

IDROPOINT



INSTRUKCJE INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI



DIVISIONE di EDILKAMIN S.p.A.
www.edilkamin.com

Szanowny Kliencie

Dziękujemy za wybranie naszego produktu.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, co pozwoli na bezpieczne i w pełni satysfakcjonujące wykorzystanie jego możliwości.

W celu otrzymania wszelkich dodatkowych wyjaśnień lub informacji prosimy o kontakt ze SPRZEDAWCĄ, u którego dokonali Państwo zakupu.

UWAGA

- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić jego stan, oraz kompletność dostawy (kolano przyłączeniowe wraz z opaską, rozeta maskująca, 2 części pokrywy z blachy, rączka, karta gwarancyjna, rękawica, CD/karta techniczna, łopata, sole osuszające).

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek niezgodności należy zwrócić się natychmiast do Sprzedawcy, u którego dokonali Państwo zakupu, i przekazać mu kopię książki gwarancyjnej i dokumentu księgowego potwierdzającego nabycie urządzenia.

- **Uruchomienie**

Pierwsze uruchomienie musi bezwzględnie zostać wykonane przez autoryzowany Serwis, pod groźbą utraty gwarancji. Uruchomienie polega na przeprowadzeniu szeregu czynności kontrolnych wykonywanych po zainstalowaniu piecyka, których efektem końcowym jest potwierdzenie prawidłowego działania urządzenia oraz aktywacja gwarancji.

- nieprawidłowa instalacja, niewłaściwie wykonana wymagana konserwacja oraz niezgodne z przeznaczeniem wykorzystanie produktu zwalniają producenta z wszelkiej odpowiedzialności za powstałe w następstwie szkody.

- numer seryjny, niezbędny dla identyfikacji piecyka, znajduje się:

- na górnej części opakowania,

- w książce gwarancyjnej umieszczonej wewnątrz paleniska,

- na tabliczce znamionowej, umieszczonej na tylnej ścianie urządzenia.

Powyższa dokumentacja musi być przechowywana dla celów identyfikacji produktu wraz z dowodem zakupu, którego dane muszą zostać podane w przypadku ewentualnych zapytań o informacje i udostępnione w przypadku ewentualnej wizyty dla celów konserwacji;

- zawartość instrukcji od strony graficznej i geometrycznej ma charakter poglądowy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma EDILKAMIN S. p. A. z siedzibą Via Vincenzo Monti 47 – 20123 Mediolan– NIP 00192220192

Oświadczam, z pełną odpowiedzialnością, że

Piecyk na pelet drzewny z płaszczem wodnym wymieniony poniżej jest zgodny z Dyrektywą 89/106/CEE (urządzenia budowlane) PIECYK Z PŁASZCZEM WODNYM NA PELET, o znaku handlowym ITALIANA CAMINI, o nazwie IDROPOINT

NR SERYJNY: Patrz tabliczka znamionowa

ROK PRODUKCJI:

Patrz tabliczka znamionowa

Zgodność z wymogami Dyrektywy 89/106/CEE jest ponadto określona przez zgodność z normą europejską:
EN14785:2006

Oświadczam również, że:

Piecyk z płaszczem wodnym na pelet drzewny z płaszczem wodnym IDROPOINT odpowiada wymogom dyrektyw Europejskich:
2006/95/CEE – Dyrektywa Niskich Napięć
2004/108/CEE – Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej

EDILKAMIN S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowości w działaniu urządzenia, jeżeli wymiana części, montaż i/lub zmiany dokonane zostały przez osoby niedziałające z ramienia firmy EDILKAMIN lub bez jej upoważnienia.

OPIS DZIAŁANIA

Paliwo piecyka (pelet) pobierane jest z zasobnika (A) i, za pośrednictwem podajnika ślimakowego (B), napędzanego przez motoreduktor (C) przenoszone zostaje na palnik (D).

Pelet rozpalany jest strumieniem gorącego powietrza wytworzonego przez zapalarkę elektryczną (E) i zasysanego do wnętrza paleniska dzięki wentylatorowi wyciągu spalin (F).

Powstałe w procesie spalania spaliny usuwane są z paleniska za pośrednictwem tego samego wentylatora (F) i odprowadzane na zewnątrz króćcem (G) z możliwością wykonania podłączenia z tyłu, z lewej strony lub od góry piecyka (zob. str. 9).

Komora paleniska wykonana jest ze stali, a deflektor i tylna płyta paleniska z wermikulitu. Komora w przedniej części zamknięta jest drzwiczkami ze szkła ceramicznego (otwierać przy użyciu dostarczonej na wyposażeniu piecyka wyciąganej rączki).

Woda znajdująca się w piecyku ogrzewa się i jest przesyłana za pomocą wbudowanej w urządzeniu pompy (H) do instalacji grzewczej.

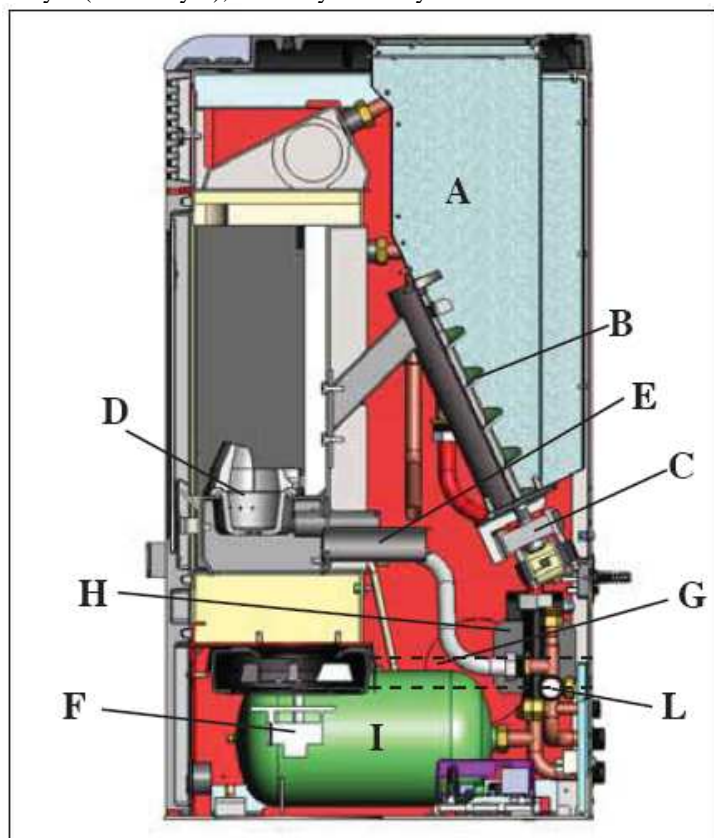
Piecyk posiada również wbudowane zamknięte naczynie wzbiorcze (I) oraz ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (L).

Ilość paliwa oraz praca wentylatora odprowadzania spalin i doprowadzenia powietrza do spalania regulowane są za pomocą karty elektronicznej, wyposażonej w oprogramowanie pozwalające na uzyskanie optymalnej wydajności procesu spalania.

Piecyk wyposażony jest w port szeregowy do którego przy użyciu opcjonalnego przewodu (kod 640560) można podłączyć zewnętrzne urządzenia zdalnego załączania piecyka (takie jak sterownik telefoniczny, programowalny termostat czasowy, itp.).

Ceramiczna obudowa korpusu dostępna jest w trzech wersjach kolorystycznych:

białym (kremowym), bordowym i szarym.



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PIECYK NIE MOŻE FUNKCJONOWAĆ BEZ WODY W INSTALACJI.

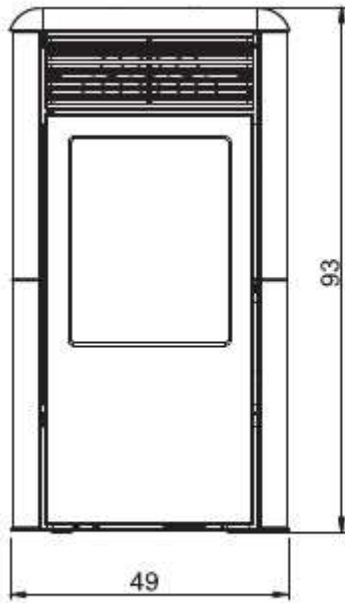
EWENTUALNE ROZPALENIE PIECYKA „NA SUCHO”
SPOWODUJE USZKODZENIE URZĄDZENIA.

PIECYK MUSI DZIAŁAĆ POD CIŚNIENIEM OKOŁO 1,5 BAR.

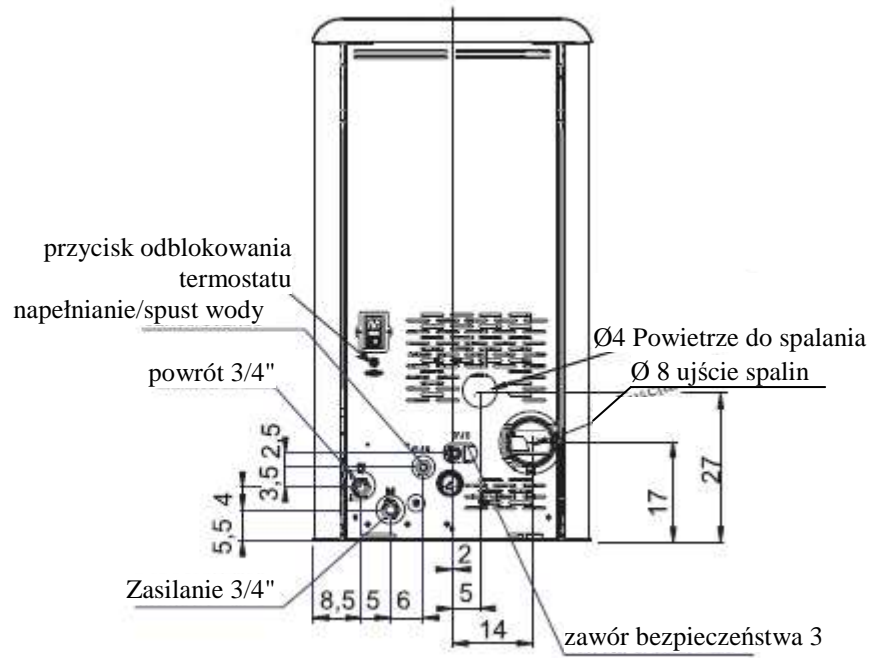
- Jedyne zagrożenia, jakie powstać mogą w skutek użytkowania urządzenia wynikać mogą z nieprzestrzegania zasad instalacji oraz z bezpośredniego kontaktu z wewnętrznymi częściami elektrycznymi, które są pod napięciem, z kontaktu z ogniem, nagrzanymi elementami piecyka (szyba, przewody, odprowadzenie gorącego powietrza) bądź wprowadzenia do paleniska niedozwolonych substancji.
- W razie awarii któregoś z istotnych komponentów zadziała układ zabezpieczający i wyłączy urządzenie – nie należy interweniować w takich przypadkach, lecz pozwolić by wyłączyło się automatycznie, po czym usunąć przyczynę anomalii.
- Aby piecyk mógł działać prawidłowo należy ściśle przestrzegać instrukcji podanych w niniejszej publikacji. Gdy piecyk pracuje drzwiczki muszą być zamknięte: proces spalania jest sterowany automatycznie i nie ma konieczności wykonywania żadnych dodatkowych czynności.
- Używać jako paliwa wyłącznie peletu drzewnego o śr. 6 mm.
- W żadnym wypadku nie wprowadzać do paleniska i do zasobnika obcych przedmiotów i substancji.
- Do czyszczenia kanału spalinowego (odcinka kanału, który łączy otwór odprowadzenia spalin z piecyka z przewodem kominowym) nie wolno stosować produktów palnych.
- Nie czyścić gorącego piecyka.
- Palenisko i zasobnik czyścić wyłącznie odkurzaczem NA ZIMNO. Zawsze tylko przy WYŁĄCZONYM piecyku.
- Szybę należy czyścić NA ZIMNO przeznaczonymi do tego produktami i szmatką.
- Upewnić się, że piecyk zostanie ustawiony i uruchomiony przez serwis firmy Edilkamin, zgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej karcie produktowej. Jest to warunek niezbędny dla aktywacji gwarancji.
- Podczas pracy piecyka przewody odprowadzające oraz drzwiczki nagrzewają się do wysokich temperatur (nie dotykać ich bez użycia odpowiedniej rękawicy).
- Nie należy pozostawiać w bezpośredniej bliskości pieca przedmiotów nieodpornych na działanie wysokich temperatur.
- NIGDY nie używać paliw płynnych do rozpalenia pieca lub podsyceń ognia.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w pomieszczeniu gdzie piecyk pracuje, ani otworów doprowadzających powietrze do samego piecyka.
- Nie doprowadzać do zamoczenia urządzenia, nie zbliżać się do części pod napięciem z mokrymi dłońmi.
- Nie zakładać redukcji na przewody odprowadzania spalin.
- Piecyk można zainstalować wyłącznie w pomieszczeniach spełniających wymogi przeciwpożarowe, oraz posiadających wszelkie wymagane do instalacji i funkcjonowania pieca parametry (doprowadzenia i odprowadzenia).
- Powrotna temperatura wody do piecyka powinna wynosić co najmniej 45-50 stopni C.
- W pomieszczeniu, w którym piecyk jest zainstalowany powinna panować dodatnia temperatura.
- W uzasadnionych przypadkach należy dodać do instalacji wodnej płynu przeciwzamarzającego.
- **W razie niepowodzenia podczas pierwszego rozpalenia NIE powtarzać rozpalenia przed opróżnieniem palnika**
- **UWAGA: PELET USUNIĘTY Z PALNIKA NIE MOŻE BYĆ UMIESZCZONY W ZASOBNIKU**

WYMIARY

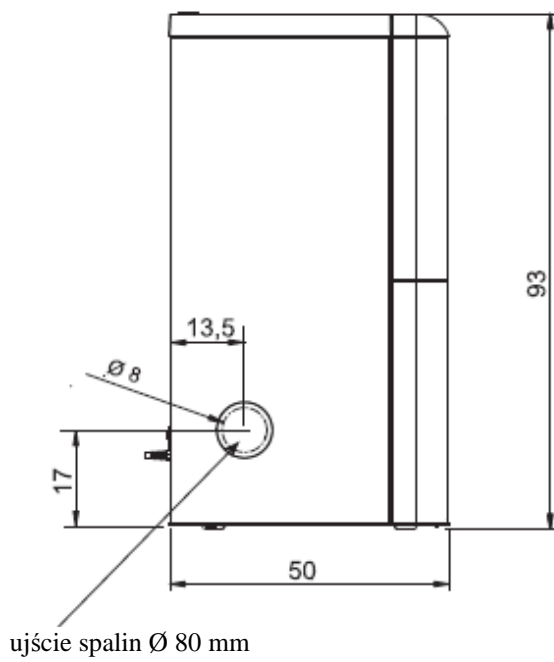
PRZÓD



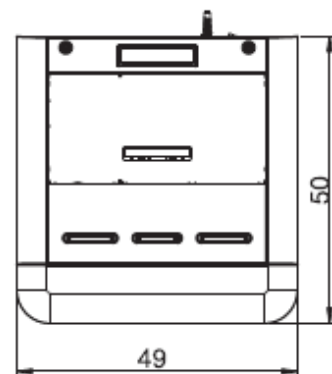
TYŁ



BOK

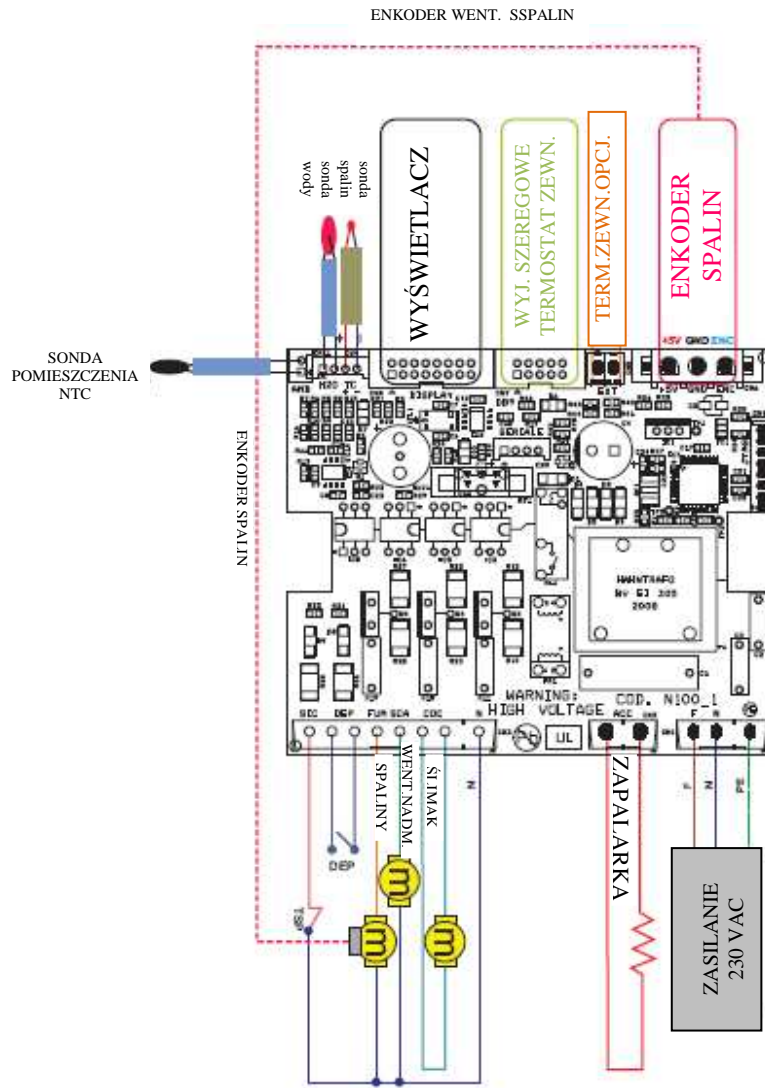


WIDOK Z GÓRY



APARATURA ELEKTRONICZNA

PŁYTKA ELEKTRONICZNA



PORT SZEREGOWY

Na wyjściu szeregowym RS232 przy użyciu odpowiedniego przewodu (kod 640560) autoryzowany serwis może zainstalować opcjonalne urządzenia dla zdalnego sterowania załącznikami i wygaszeniami piecyka, np. sterownik telefoniczny, termostat pokojowy. Wyjście szeregowe znajduje się wewnątrz, po lewej stronie piecyka.

BATERIA PODTRZYMUJĄCA

Na płycie elektronicznej znajduje się bateria podtrzymująca pamięć sterownika (typ CR 2032 o poj. 3 Volt). Sygnalizacja jej wyczerpania jest konsekwencją normalnego zużycia się (nie jest uznawane za wadę produktu). Bliższych informacji może udzielić Państwu personel techniczny dokonujący pierwszego uruchomienia piecyka.

URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

TERMOPARA:

znajdująca się na odprowadzeniu spalin, odczytuje ich temperaturę. Zależnie od wprowadzonych parametrów steruje fazami rozpalania, pracy i wygaszania.

PRESOSTAT RÓŻNICOWY:

znajduje się w strefie wyciągu spalin, interweniuje gdy wykryje problem z podciśnieniem w obwodzie spalin (np. zapchany przewód spalinowy).

TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA:

Do jego zadziałania dochodzi kiedy temperatura wewnątrz piecyka jest zbyt wysoka. Blokuję załadunek peletu i powoduje wygaszenie piecyka.

TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA temperatury WODY:

Do jego zadziałania dochodzi kiedy temperatura wody wewnątrz piecyka jest zbyt wysoka. Blokuję załadunek peletu i powoduje wygaszenie piecyka.

Należy odblokować ręcznie piecyk przy użyciu przycisku znajdującego się na tylnej ścianie piecyka (zob. str. 4).

PARAMETRY TECHNICZNE

PARAMETRY TERMOTECHNICZNE		
Moc znamionowa	11,3	kW
Moc znamionowa oddawana do układu wodnego	9	kW
Całkowita przybliżona sprawność	91,1	%
Emisja CO (13% O ₂)	0,014	%
Maksymalne ciśnienie	2	Bar
Ciśnienie robocze	1,5	bar
Temperatura spalin na wyjściu	240	°C
Minimalny ciąg	12	Pa
Autonomia min/max	5,5 / 20	godzin
Zużycie paliwa min/max	0,7 / 2,6	kg/godz
Pojemność zasobnika	14	kg
Ogrzewana kubatura *	295	m ³
Waga z opakowaniem	157	kg
Średnica przewodu spalinowego (końcówka męska)	80	mm
Średnica przewodu doprowadzenia powietrza (końcówka męska)	40	mm

*Ogrzewaną kubaturę obliczono przy założeniu zastosowania peletu o kaloryczności przynajmniej 4300 kcal/kg oraz przy odpowiedniej izolacji budynku i zapotrzebowaniu cieplnym 33 Kcal/m³ na godz.

*Należy wziąć również pod uwagę usytuowanie pieca w ogrzewanym pomieszczeniu.

UWAGA:

- 1) należy wziąć pod uwagę, że urządzenia zewnętrzne mogą powodować zakłócenia działania płytki elektronicznej piecyka.
- 2) uwaga: interwencje na komponentach znajdujących się pod napięciem, konserwacje i/lub kontrole muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.
(Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności konserwacji należy odłączyć piecyk od zasilania elektrycznego).

PARAMETRY ELEKTRYCZNE	
Zasilanie	230Vac +/- 10% 50 Hz
Średnia moc absorbowana	150 W
Średnia moc absorbowana przy załączeniu	400 W
Zabezpieczenie karty elektronicznej*	Bezpiecznik F4 AL, 250Vac

Powyższe dane są orientacyjne.

EDILKAMIN zastrzega sobie prawo do wprowadzania, bez uprzedzenia, zmian mających na celu polepszenie wydajności.

URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE I ODCZYTOWE

- Termopara spalin

Znajduje się w przewodzie odprowadzania spalin i odczytuje ich temperaturę.

Jej odczyt reguluje proces rozpalania oraz w przypadku zbyt niskiej lub zbyt wysokiej temperatury uruchamia blokadę.

- Presostat różnicowy

Powoduje wyłączenie alarmowe piecyka poprzez odcięcie podawania peletu w przypadku otwarcia drzwiczek, zapchanego przewodu spalinowego, zbyt zużytych uszczeltek, znacznego stopnia zabrudzenia piecyka w wyniku zaniedbania czynności konserwacyjnych.

- Termostat bezpieczeństwa ślimaka

Znajduje się w pobliżu zasobnika peletu, przerywa zasilanie elektryczne motoreduktora, jeśli odczytywana temperatura jest zbyt wysoka.

- Sonda temperatury wody

Odczytuje temperaturę wody w części kotłowej piecyka, przesyłając do karty sterującej informacje umożliwiające regulację pracy pompy i modulację mocy pieca. **W przypadku zbyt wysokiej temperatury wody uruchomiona zostaje blokada piecyka.**

- Termostat bezpieczeństwa w układzie wodnym

Odczytuje temperaturę wody w części kotłowej piecyka. W przypadku zbyt wysokiej temperatury, wyłącza alarmowo urządzenie odcinając zasilanie elektryczne motoreduktora. W przypadku jego zadziałania konieczne jest jego odblokowanie poprzez wciśnięcie przycisku zwalniającego blokadę z tyłu piecyka.

- Zawór ciśnieniowy

Po osiągnięciu ciśnienia znamionowego spuszcza wodę z piecyka, co wymaga w konsekwencji jej uzupełnienia.

UWAGA: pamiętać, by podłączyć spust do kanalizacji!

- Manometr

Znajduje się z tyłu piecyka, pozwala odczytać ciśnienie wody w urządzeniu.

Zalecane ciśnienie podczas pracy piecyka wynosi ok. 1 bar.

W PRZYPADKU AWARYJNEGO ZATRZYMANIA PRACY PIECYKA URZĄDZENIE POKAZUJE PRZYCZYNĘ NA WYŚWIETLACZU I ZAPISUJE BLOKADĘ W PAMIĘCI.

FUNKCJE PODSTAWOWYCH CZĘŚCI SKŁADOWYCH

Zapalarka

Powoduje zapłon peletu strumieniem gorącego powietrza. Pozostaje załączona do czasu zakończenia fazy rozpalania.

Wyciąg spalin

„Wyrzuca” na zewnątrz spalinę i poprzez wytworzone podciśnienie zaciąga powietrze do spalania.

Motoreduktor

Napędza ślimak, umożliwiając załadunek peletu z zasobnika do komory paleniska.

Pompa cyrkulacyjna

Przesyła wodę z piecyka do instalacji CO.

Naczynie przeponowe

Ma funkcję „pochłaniania” objętości wody, w przypadku wzrostu temperatury wody, a w konsekwencji jej ciśnienia.

Ważne: w zależności od wielkości instalacji instalator musi ocenić, czy nie trzeba zastosować drugiego naczynia przeponowego na układzie.

Ręczne zawory odpowietrzające:

Znajdują się w górnej części urządzenia (zob. str. 13) i pozwalają odpowietrzyć piecyk po jego napełnieniu wodą.

INSTALACJA

Jeżeli w instrukcji nie jest określone inaczej, należy postępować wg lokalnych przepisów obowiązujących w kraju instalacji.

W przypadku instalacji w budynkach wielorodzinnych, należy poprosić o zgodę administrację budynku.

SPRAWDZENIE KOMPATYBILNOŚCI Z INNYMI URZĄDZENIAMI

NIE należy instalować piecyka na pelet w pomieszczeniach, gdzie pracują już ekstraktory lub urządzenia grzewcze typu B lub inne urządzenia które mogą wpłynąć na prawidłowość jego działania.

SPRAWDZENIE PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO (wtyczkę podłączać w łatwo dostępnym miejscu)

Piecyk dostarczany jest wraz z przewodem zasilającym, którego wtyczkę należy podłączyć do gniazda 230V 50 Hz, najlepiej wyposażonego w wyłącznik elektromagnetyczny. W przypadku, gdy wtyczka znajduje się w miejscu trudno dostępnym Klient powinien umieścić przed piecykiem urządzenie odcinające zasilanie (wyłącznik).

Skoki napięcia powyżej 10% mogą negatywnie wpływać na pracę piecyka.

Instalacja elektryczna musi być prawidłowo wykonana, należy przede wszystkim sprawdzić sprawność obwodu uziemienia.

Linie zasilającą wykonać z przewodu o przekroju odpowiadającym mocy urządzenia.

Niesprawne działanie obwodu uziemienia może być powodem złego funkcjonowania piecyka, za które Edilkamin nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

ODLEGŁOŚCI BEZPIECZNE ZE WZGLĘDU NA PRZEPISY PRZECIWPOŻAROWE

Piecyk można zainstalować bezpośrednio przy ścianie z cegły, pokrytej płytkami i/lub gipsowo-kartonowej.

Jeśli ściany wykonane są z palnego materiału (np. drewna) należy zaizolować je materiałem niepalnym.

Obowiązkowo należy zaizolować przewód odprowadzenia spalin jako, iż osiąga on bardzo wysokie temperatury.

Przedmioty z materiałów łatwopalnych i/lub wrażliwych na ciepło muszą znajdować się w odległości nie mniejszej niż 40 cm od piecyka lub zostać odpowiednio zaizolowane niepalnym materiałem izolacyjnym; przed piecykiem nie można umieszczać żadnych materiałów w odległości mniejszej niż 80 cm jako, iż byłyby one poddane bezpośredniemu promieniowaniu ciepła z paleniska.

DOPROWADZENIE POWIETRZA

Do pomieszczenia, w którym ma być zainstalowany piecyk od tyłu urządzenia musi zostać doprowadzone kanałem wentylacyjnym powietrze z zewnątrz. Kanał ten musi mieć przekrój co najmniej 80 cm², co zapewni wystarczający napływ powietrza niezbędnego w procesie spalania.

ODPROWADZENIE SPALIN

Piecyk musi posiadać własny system odprowadzania (nie wolno korzystać z kanału spalinowego, do którego podłączone są inne urządzenia).

Odprowadzenie spalin do przewodu kominowego następuje poprzez króciec o średnicy 8 cm umieszczony z tyłu, z boku lub od góry piecyka.

Spaliny z piecyka odprowadzamy na zewnątrz za pomocą przewodów stalowych posiadających certyfikat EN 1856. Rurę należy hermetycznie uszczelnić. Do uszczelnienia i ewentualnej izolacji użyć materiałów odpornych na wysokie temperatury (silikon lub masa odporna na wysokie temperatury).

Jedyny dozwolony odcinek poziomy może mieć długość do 2 m. Maksymalnie 2 kolana 90° (względem odcinka pionowego).

Jeżeli nie podłączamy odprowadzenia spalin do przewodu kominowego, należy wykonać odcinek pionowy zakończony parasolem chroniącym przed wiatrem.

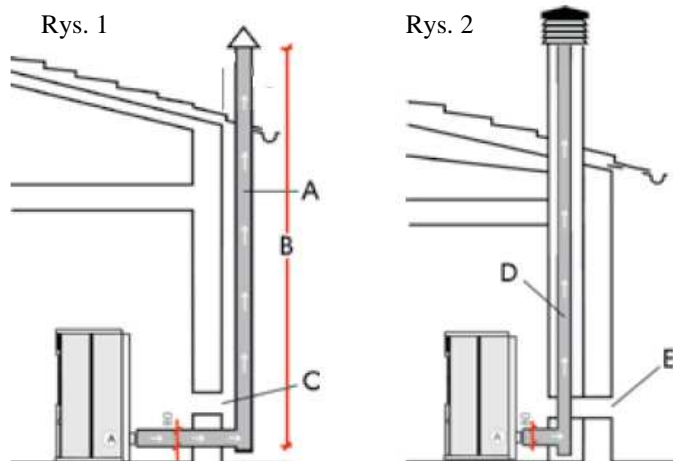
W przypadku kanału zewnętrznego należy go odpowiednio zaizolować. Jeżeli kanał spalinowy wchodzi do przewodu kominowego, musi on być przystosowany do spalin pochodzących ze spalania paliw stałych, a jeśli jego średnica przekracza 150 mm należy wprowadzić do wewnątrz wkład rurowy o odpowiedniej średnicy i z odpowiednich materiałów (np. stal Ø 80 mm).

Wszystkie odcinki przewodu spalinowego muszą być dostępne celem kontroli drożności. Komin i przewody spalinowe, do których podłączone są urządzenia na paliwo stałe muszą być czyszczone przynajmniej raz w roku (sprawdzić czy istnieją odpowiednie normy w tym zakresie w kraju użytkowania piecyka).

Brak regularnej kontroli i czyszczenia zwiększa prawdopodobieństwo wystąpienia pożaru w kominie. W przypadku jego wystąpienia należy postępować następująco: nie gasić pożaru wodą; opróżnić zasobnik peletu.

Przed ponownym uruchomieniem urządzenia skontaktować się z wyspecjalizowanym personelem.

PRZYKŁADY



A: kanał spalinowy stalowy izolowany

B: minimalna wysokość 1,5 m, ale zawsze ponad poziom kalenicy

C-E: doprowadzenia powietrza z zewnątrz (min. 80cm² przekroju efektywnego)

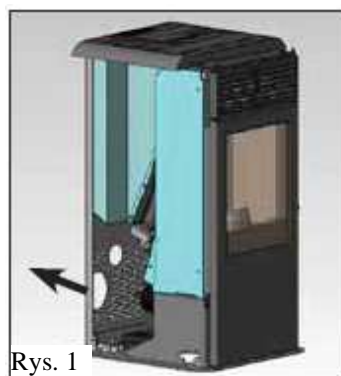
D: stalowy wkład wewnątrz istniejącego murowanego przewodu kominowego.

KOMIN

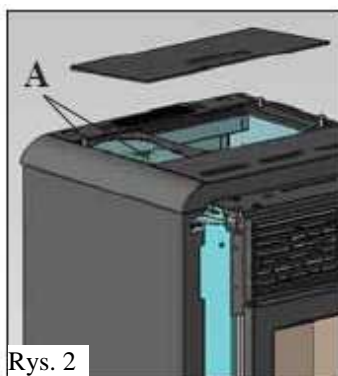
Podstawowe parametry jakie musi spełniać to:

- wewnętrzny przekrój u podstawy musi odpowiadać przekrojowi przewodu kominowego;
- przekrój wylotu nie może być mniejszy niż dwukrotność przekroju przewodu kominowego;
- umiejscowienie na wolnej przestrzeni, ponad szczytem dachu i poza strefami odpływu.

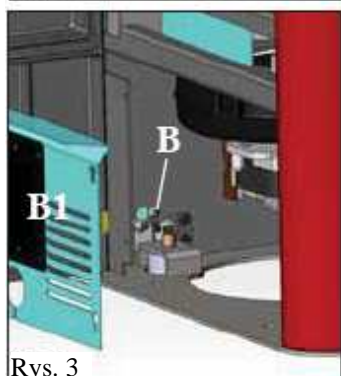
INSTALACJA



Rys. 1



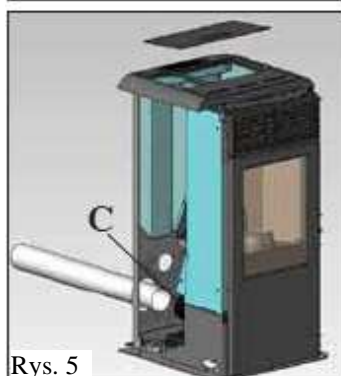
Rys. 2



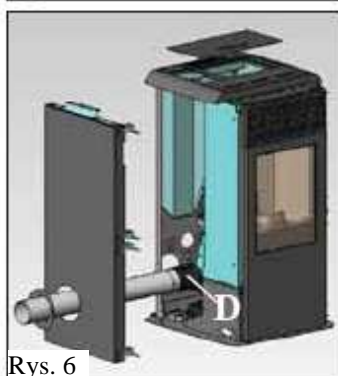
Rys. 3



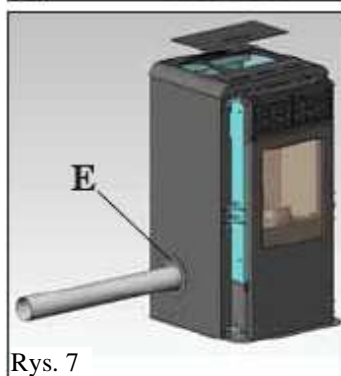
Rys. 4



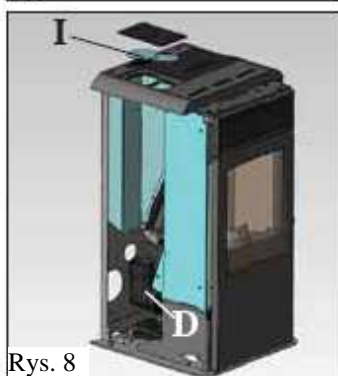
Rys. 5



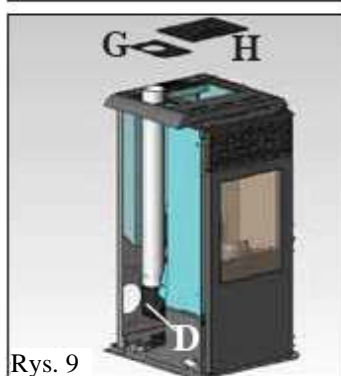
Rys. 6



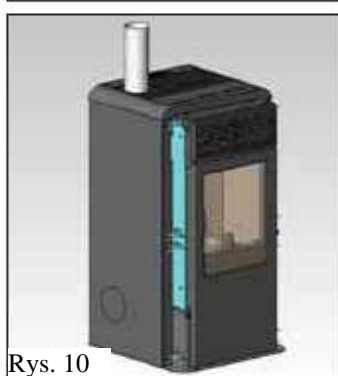
Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9



Rys. 10

ODPROWADZENIE SPALIN

IDROPOINT posiada możliwość podłączenie przewodu odprowadzania spalin z góry, z tyłu lub z lewej strony urządzenia. Piecyk dostarczany jest fabrycznie w konfiguracji przewidującej podłączenie do tylnego króćca odprowadzania spalin (rys. 1).

ABY WYKONAĆ PODŁĄCZENIE ODPROWADZANIA SPALIN DO PRZEWODU KOMINOWEGO W JAKIEJKOLWIEK KONFIGURACJI NALEŻY ZDEMONTOWAĆ LEWĄ ŚCIANKĘ PIECYKA.

W celu wykonania podłączenia postępować w następujący sposób:

- wykręcić (na około 15 mm) dwie śruby znajdujące się na żeliwnej górnej płycie piecyka, pod blaszaną pokrywą zasobnika (A – rys. 2).
- Otworzyć drzwiczki i wyciągnąć ocynkowaną płytę przednią (B1 – rys. 3).
- Poluzować śrubę znajdującą się w dolnej/przedniej strony prawego i lewego boku piecyka (B – rys. 3).
- Zdemontować lewą metalową płytę boczną przesuwając ją o około 2 cm do przodu piecyka i wyciągając najpierw dolną część, a następnie wysuwając górną krawędź spod płyty górnej (rys. 4).

Teraz można zdecydować w jaki sposób chcemy poprowadzić odprowadzenie spalin.

PODŁĄCZENIE ODPROWADZENIA SPALIN OD TYŁU PIECYKA

Przymocować przewód odprowadzania spalin (dostarcza instalator) do tylnego króćca odprowadzania spalin (C – rys. 5) przy użyciu opaski zaciskowej (dostarczanej z piecykiem). W tym przypadku wystarczy poprowadzić przewód odprowadzania spalin (niedostarczany z piecykiem) przez otwór znajdujący się w dolnej części blaszanej płyty piecyka (rys. 5).

PODŁĄCZENIE ODPROWADZENIA SPALIN Z LEWEJ STRONY PIECYKA

Zamontować dostarczone wraz z piecykiem kolano przyłączeniowe wraz z opaską na króćcu odprowadzania spalin (D – rys. 6). Podłączyć przewód odprowadzania spalin (dostarczany przez instalatora) do kolana. Usunąć naciętą pokrywkę z blaszanej płyty bocznej, aby umożliwić przejście przewodu odprowadzania spalin (rys. 6). Po zamontowaniu bocznej płyty metalowej zakończyć operację mocując przy użyciu śrubek rozetę maskującą (E – rys. 7) (elementy dostarczane wraz z piecykiem).

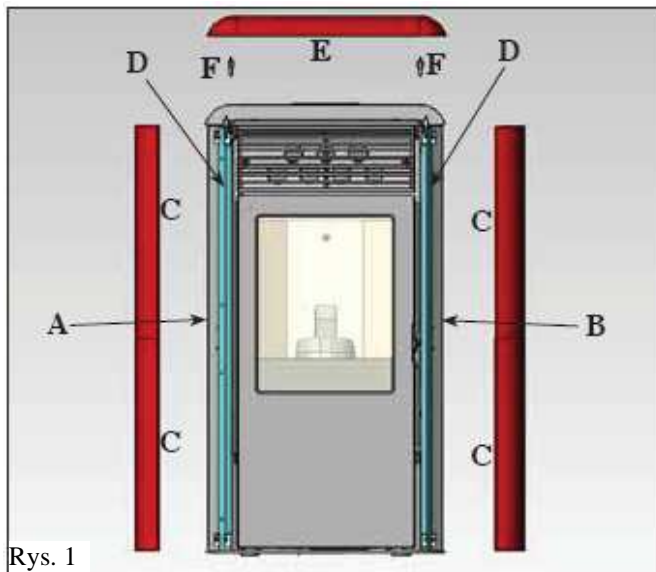
UWAGA: przed zamocowaniem rozety maskującej i bocznej płyty z blachy należy ostatecznie zamocować przewód odprowadzania spalin.

PODŁĄCZENIE ODPROWADZENIA SPALIN Z GÓRY PIECYKA

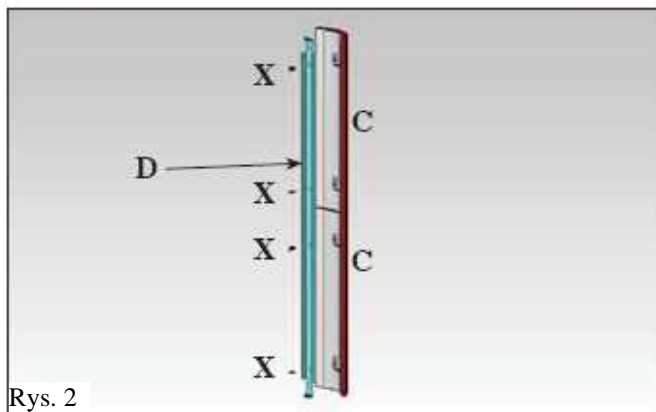
Zamontować dostarczone wraz z piecykiem kolano przyłączeniowe wraz z opaską na króćcu odprowadzania spalin (D – rys. 8). Podłączyć przewód odprowadzania spalin (dostarcza instalator) kolana. W tym przypadku konieczne jest użycie dwóch mniejszych blaszanych pokryw dostarczonych z piecykiem (G – H – rys. 9), zamiast jednolitej pokrywy z blachy i usunięcie cynkowanej zatyczki (I – rys. 8). Usunąć nacięty element z mniejszej z dwóch blaszanych pokryw (G – rys. 9), aby umożliwić przejście przewodu odprowadzania spalin.

PO ZAKOŃCZENIU OPERACJI PODŁĄCZANIA PRZEWODU ODPROWADZANIA SPALIN ZAMONTOWAĆ PONOWNIE LEWĄ BOCZNĄ PŁYTĘ METALOWĄ I PRZYSTĄPIĆ DO MONTAŻU OBUDOWY (zob. str. 10)

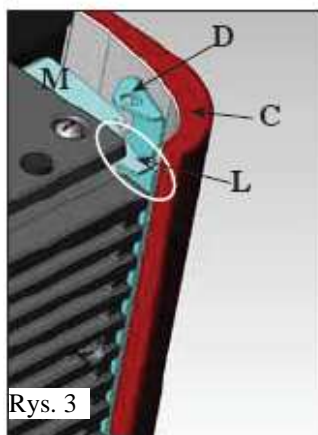
MONTAŻ OBUDOWY



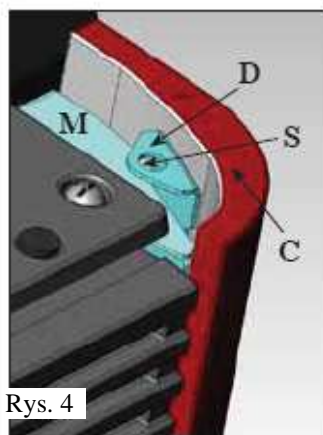
Rys. 1



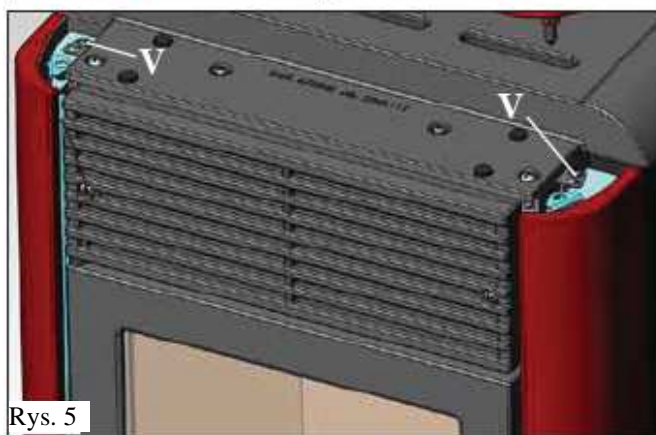
Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5

OBUDOWA

Piecyk dostarczany jest z już zamontowanymi bocznymi płytami metalowymi (A-B) i metalowymi wspornikami (D) mocowania bocznych listw ceramicznych. Wymienione poniżej elementy są natomiast zapakowane oddzielnie:

- 4 boczne listwy ceramiczne (C)
- 1 listwa ceramiczna na górną płytę (E)
- 2 sworznie centrujące górnej listwy ceramicznej (F)
- 8 śrub z łbem radełkowanym M4 (X)
- 8 podkładek Ø4

Aby zamontować obudowę należy postępować w następujący sposób:

Rys. 1/2/3

Zdemontować z piecyka dwa metalowe wsporniki (D) do mocowania bocznych listw ceramicznych przesuwając je od dołu ku górze o około 3 cm. Zamocować wsporniki (D) na tyłach bocznych listw ceramicznych (C), używając śrubek M4 i podkładek Ø4 dostarczonych wraz z urządzeniem wkręcając je w odpowiednie otwory.

Rys. 3/4

Zamontować boczne listwy ceramiczne (C) (z przymocowanymi do nich wspornikami metalowymi) wsuwając je od góry ku dołowi w rowek (L) w kątownikach na metalowym boku urządzenia (M).

Rys. 5/6/7

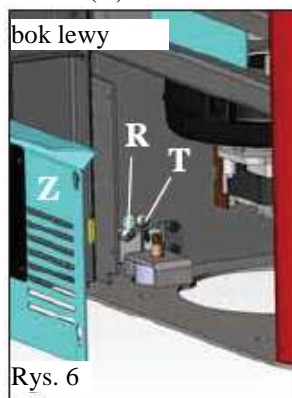
Sprawdzić po montażu czy boczne listwy ceramiczne (C) są umieszczone pionowo w jednej linii i ewentualnie wyregulować ich położenie przy użyciu śrub znajdujących się w górnej części piecyka (V – rys. 5) oraz śrub znajdujących się wewnątrz piecyka (R – rys. 6/7).

UWAGA: przed wykonaniem tej operacji należy zdjąć z obu stron ocynkowaną płytkę przednią (Z – rys. 6/7) i poluzować śruby mocujące (T – rys. 6/7).

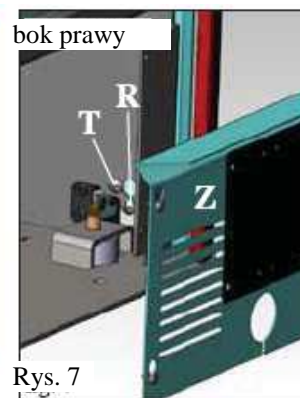
Rys. 4/8

Od spodu wstawki ceramicznej górnej płyty (E) wkręcić w odpowiednie otwory dwa sworznie centrujące (F).

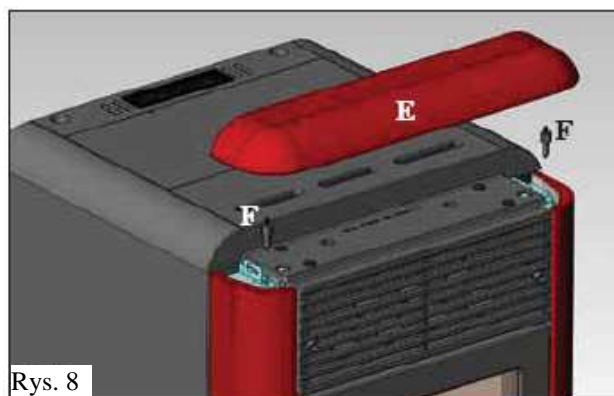
Ułożyć na piecyku górną wstawkę ceramiczną wsuwając sworznie w otwory (S) znajdujące się na uprzednio zainstalowanych metalowych wspornikach (D).



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI WODNEJ

(WYKONUJE AUTORYZOWANY SERWIS PRODUCENTA)

- PIECYK IDROPOINT NIE MOŻE DZIAŁAĆ BEZ WODY W INSTALACJI.
- CIŚNIENIE ROBOCZE MUSI WYNOŚĆ OKOŁO 1,5 BAR.
- EWENTUALNE ROZPALENIE „NA SUCHO” SPOWODOWAŁOBY NIEODWRACALNE USZKODZENIE URZĄDZENIA.

Podłączenie do instalacji wodnej musi być wykonane przez wykwalifikowanego instalatora. Należy stosować się do przepisów i norm budowlanych obowiązujących w kraju instalacji.

- Przy wykonywaniu podłączeń zasilania wody, powrotu i spustów należy przewidzieć odpowiednie rozwiązania ułatwiające ewentualne późniejsze przestawienie piecyka w inne miejsce instalacji.
- Dla zapewnienia prawidłowego działania głównej instalacji (na której znajduje się główne źródło ciepła) zaleca się rozdzielnie jej od układu wtórnego (z punktami odbiorczymi).
Na przykład za pomocą wymiennika płytowego, który umożliwi wymianę energii w formie ciepła bez mieszania wody.

WODA W INSTALACJI

Należy dodać substancji zapobiegających zamarzaniu, osadzaniu się kamienia, korozji i odpowiednie dla lekkich stopów. W przypadku wody używanej do napełnienia i uzupełniania o twardości wyższej niż 35°F, należy zastosować substancje zmiękczające lub filtry, aby zmniejszyć jej twardość. Należy brać pod uwagę normy dotyczące wody w instalacjach grzewczych do użytku prywatnego.

POWROTNA TEMPERATURA WODY

Należy zastosować takie rozwiązania instalacyjne, by utrzymać temperaturę wody na powrocie do piecyka na poziomie nie niższym niż 45-50°C

UWAGA:

- Instalator wykonujący instalację powinien wziąć pod uwagę ewentualną konieczność zamontowania dodatkowego naczynia wzbiorczego, w zależności od rodzaju i wielkości instalacji.
- Jeśli piecyk jest wykorzystywany także do produkcji ciepłej wody użytkowej moc przekazywana do kaloryferów wydatnie zmniejsza się.

• PIERWSZE URUCHOMIENIE

Należy sprawdzić prawidłowość wykonania instalacji hydraulicznej oraz upewnić się, czy pojemność naczynia przeponowego jest wystarczająca w stosunku do wielkości instalacji.

Fakt, że w piecyku zainstalowano naczynie wzbiorcze NIE jest gwarancją bezpieczeństwa instalacji, gdyż jego pojemność może okazać się zbyt mała, aby przejąć zwiększony przez wzrost temperatury nacisk wody.

Podłączyć piecyk do instalacji elektrycznej i przeprowadzić test przekaźników.

Napełnić piecyk wodą z instalacji poprzez kurek na urządzeniu, zachowując zalecane ciśnienie około 1,5 bar.

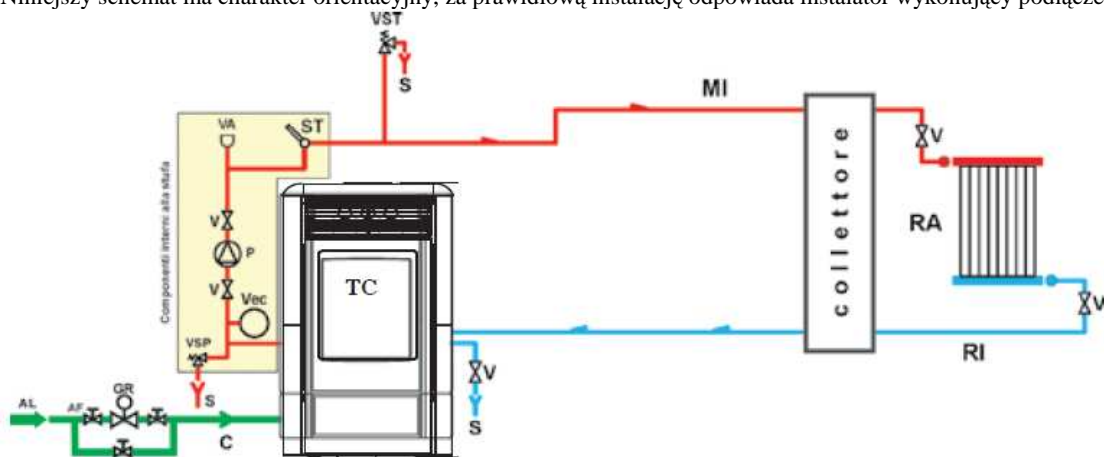
Podczas napełniania odpowietrzyć pompę oraz otworzyć ręczny zawór odpowietrzający (zob. str. 13).

Czynność odpowietrzania warto powtarzać od czasu do czasu podczas eksploatacji urządzenia.

PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI WODNEJ - PRZYKŁADY

Piecyk wodny na pellet jako jedyne źródło ciepła bez produkcji ciepłej wody użytkowej

Niniejszy schemat ma charakter orientacyjny, za prawidłową instalację odpowiada instalator wykonujący podłączenie.

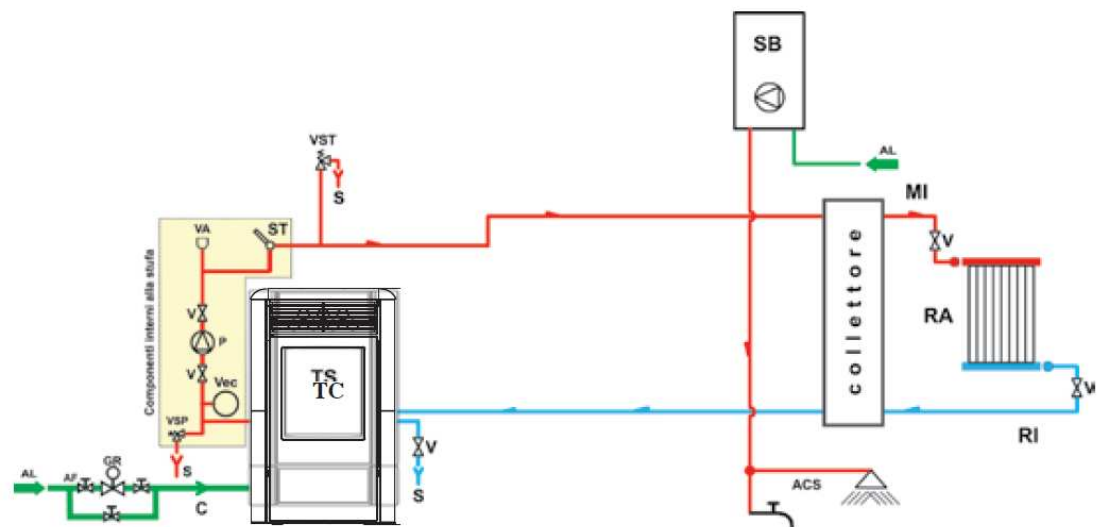


LEGENDA

- AF: Zimna Woda
- AL: Zasilanie sieć wodna
- C: Napełnianie/Uzupełnianie
- GR: Reduktor ciśnienia
- MI: zasilanie instalacji
- P: Pompa (cyrkulacji)
- RA: Grzejniki
- RI: Powrót z instalacji
- S: Spust do kanalizacji
- ST: Sonda Temperatury
- TC: Piecyk wodny na pellet
- V: Zawór kulowy
- VA: Zawór automatycznego spustu powietrza
- Vec: Naczynie przeponowe
- VSP: Zawór bezpieczeństwa ciśnieniowy
- VST: Zawór bezpieczeństwa termiczny

Piecyk wodny na pellet jako źródła ciepła z ogrzewaczem do produkcji ciepłej wody użytkowej

Niniejszy schemat ma charakter orientacyjny, za prawidłową instalację odpowiada instalator wykonujący podłączenie.

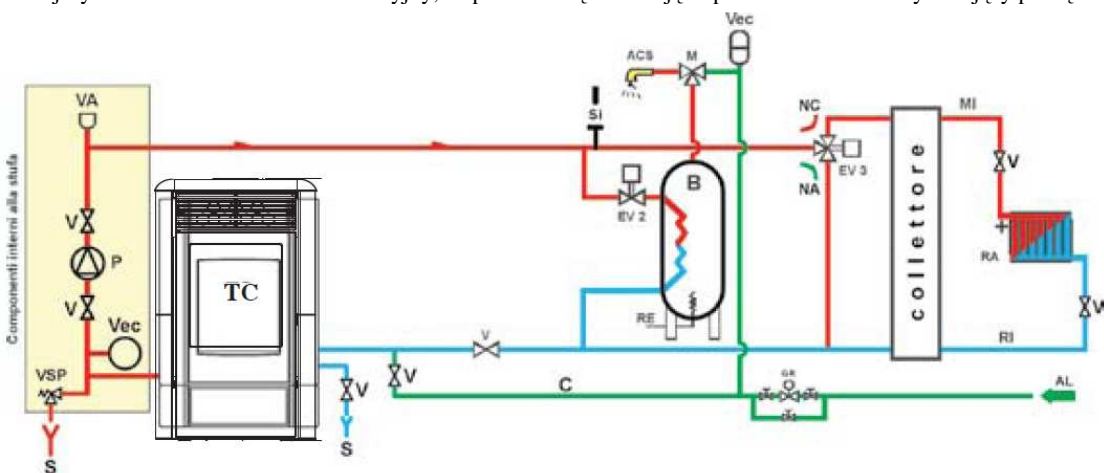


LEGENDA

- ACS: Ciepła Woda Użytkowa
- AL: Zimna Woda
- AL: Zasilanie sieć wodna
- C: Napełnianie/Uzupełnianie
- GR: Reduktor ciśnienia
- MI: Zasilanie instalacji
- P: Pompa (cyrkulacji)
- RA: Grzejniki
- RI: Powrót z instalacji
- S: Spust do kanalizacji
- SB: Piecyk Łazienkowy/ogrzewacz
- ST: Sonda Temperatury
- TC: Piecyk wodny na pellet
- V: Zawór kulowy
- VA: Zawór automatycznego spustu powietrza
- Vec: Naczynie przeponowe
- VSP: Zawór bezpieczeństwa Ciśnieniowy
- VST: Zawór bezpieczeństwa termiczny

Piecyk wodny na pellet jako jedyne źródła ciepła z produkcją ciepłej wody użytkowej z zasobnikiem

Niniejszy schemat ma charakter orientacyjny, za prawidłową instalację odpowiada instalator wykonujący podłączenie.



LEGENDA

- ACS: Ciepła Woda Użytkowa
- AL: Zasilanie sieć wodna
- B: Zasobnik
- C: Napełnianie/Uzupełnianie
- SI: sonda zanurzeniowa
- EV2: Elektrozwór 2-drożny
- EV3: Elektrozwór 3-drożny
- NA: Normalnie Otwarty
- NC: Normalnie Zamknięty
- GR: Reduktor ciśnienia
- MI: Zasilanie instalacji
- P: Pompa (cyrkulacji)
- RA: Grzejniki
- RI: Powrót z instalacji
- S: Spust do kanalizacji
- TC: Piecyk wodny na pellet
- V: Zawór kulowy
- Vec: Naczynie przeponowe
- VSP: Zawór bezpieczeństwa ciśnieniowy

AKCESORIA

Na schematach zamieszczonych powyżej użyte zostały akcesoria dostępne w ofercie EDILKAMIN S.p.A.

Dostępne są również pojedyncze elementy (takie jak wymiennik, zawory, itp.), w dokładniejszych informacji udzielają sprzedawcy Edilkamin.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PIERWSZE URUCHOMIENIE:

W celu podłączenia i pierwszego rozruchu piecyka należy zgłosić się do autoryzowanego serwisu, który dokona ustawień jego parametrów pracy, w zależności od rodzaju peletu i warunków instalacji urządzenia, oraz podbije formularz gwarancyjny uaktywniając tym samym gwarancję urządzenia.

Przy kilku pierwszych rozpaleniach może pojawić się nieprzyjemny zapach farby, który w krótkim czasie zanika.

Zanim piecyk zostanie uruchomiony, należy upewnić się, czy:

- instalacja została wykonana prawidłowo
- zasilanie elektryczne zostało wykonane prawidłowo
- drzwiczki są zamknięte i szczelne
- palnik jest czysty
- wyświetlacz jest w stanie czuwania – stand-by (miga wskazanie daty, mocy lub temperatury).

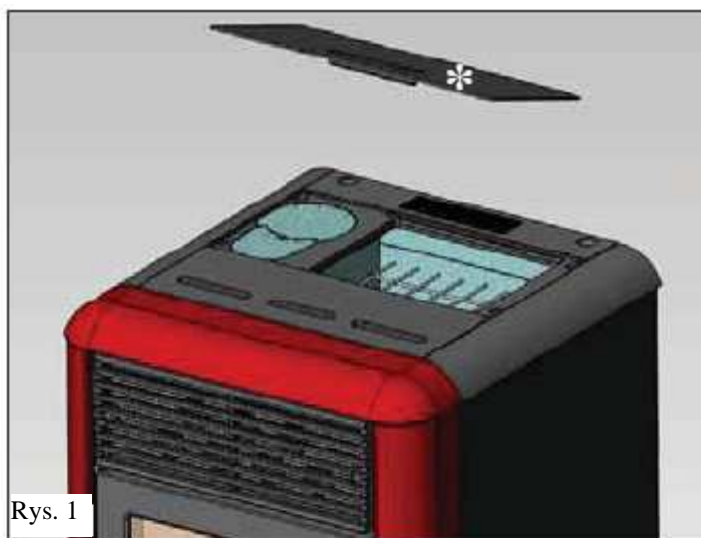
NAPEŁNIANIE ZASOBNIKA PELETU:

Aby uzyskać dostęp do zasobnika należy zdjąć górną pokrywę metalową * (oznaczenie * - patrz rys. 1).

UWAGA:

Do napełniania zasobnika pracującego piecyka należy użyć rękawicy dostarczonej wraz z urządzeniem. Piecyk nagrzewa się podczas pracy.

Przy pierwszym uruchomieniu należy odpowietrzyć część kotłową piecyka: do tego celu służą zaworki (V) umieszczone pod górnymi blaszanymi pokrywami urządzenia (rys. 2-3).



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

UWAGI odnośnie paliwa.

Piecyk IDROPOINT został zaprojektowany i zaprogramowany do spalania peletu drzewnego o średnicy około 6 mm.

Pelet jest paliwem w formie cylindrycznego granulatu, uzyskiwanym w wyniku procesu wysokociśnieniowego prasowania odpadów drewnianych, bez zastosowania dodatkowych substancji klejących lub innych materiałów.

Sprzedawany jest zazwyczaj w workach o wadze 15 kg.

Aby zapewnić prawidłową pracę piecyka NIE WOLNO spalać w nim innych materiałów poza peletem.

Stwierdzenie wykorzystania w palenisku innych materiałów niż pelet (także drewna), co możliwe jest w wyniku badań laboratoryjnych, powoduje całkowitą utratę gwarancji na przedmiotowe urządzenie.

Firma EdilKamin zaprojektowała, przetestowała i zaprogramowała swoje produkty, aby gwarantowały one najlepszą wydajność przy opalaniu peletem o następujących parametrach:

średnica: 6 milimetrów

maksymalna długość: 40 mm

maksymalna wilgotność: 8 %

kaloryczność: co najmniej 4300 kcal/kg

Korzystanie z granulatu o innych parametrach powoduje konieczność przeprogramowania piecyka, analogicznego do tego wykonywanego przez serwis w trakcie pierwszego uruchomienia.

Opalanie nieodpowiednim peletem może prowadzić ponadto do: zmniejszenia sprawności, nieprawidłowości w funkcjonowaniu, zapychania się urządzenia, zabrudzenia szyby, niepełnego spalania, itp.

Prosta ocena peletu może zostać przeprowadzona wizualnie:

Pelet dobrej jakości: gładki, równej długości, zbity.

Pelet nieodpowiedni: popękany na długości i szerokości, niedostatecznie zbity, nierównej długości, z obecnością ciał obcych.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PANEL SYNOPTYCZNY



klawisz dla ustawienia żądanej temperatury (AIR - POWIETRZA) w pomieszczeniu lub służący wejściu do menu



klawisz dla ustawienia temperatury wody (H₂O)



klawisz włączenia / wygaszenia lub zatwierdzenia / wyjścia z menu



wskazuje, iż został ustawiony programator czasowy automatycznych załączeń w wyznaczonym czasie



sygnalizuje stan alarmowy



sygnalizuje działanie motoreduktora podawania peletu




sygnalizuje działanie pompy





sygnalizuje działanie zapalarki

OPIS MENU

- Aby przejść do menu należy wcisnąć na około 2 sekundy


klawisz  (aż zgaśnie dioda).


Po wciśnięciu klawisza  lub klawisza  możemy przewijać następujące menu:

- M1: Set orologio (Ustawienia zegara)
- M2: Set crono (Ustawienia programatora)
- M3: Lingua (Język)
- M4: Stand-by
- M5: Primo carico (Pierwszy załadunek)
- M6: Stato (Stan)
- M7: Tarature tecniche (Nastawy techniczne) (autoryzowany serwis)
- M8: Tipo pellet (Rodzaj peletu) (autoryzowany serwis)
- M9: Uscita (Wyjście)


- Aby potwierdzić wejście do wybranego menu należy

wcisnąć klawisz .

- Aby wrócić do poprzedniego menu wcisnąć na około 3 sekundy klawisz .

- Aby wyjść z menu wcisnąć na około 6 sekund klawisz .

WŁĄCZANIE/WYGASZANIE

Aby włączyć/wygasić piecyk należy wcisnąć na około 3 sekundy klawisz .

dioda zapalona piecyk działa

dioda migająca piecyk w trakcie wygaszania lub w stanie alarmu


dioda zgaszona piecyk wyłączony


DZIAŁANIE


Piecyk może funkcjonować w dwóch trybach:



- RĘCZNYM:

W trybie RĘCZNYM ustawia się temperaturę wody z jaką ma pracować piecyk niezależnie od temperatury pomieszczenia, w którym jest on zainstalowany. W oparciu o ustawioną temperaturę wody piecyk samodzielnie moduluje moc roboczą, aby osiągnąć lub utrzymać żądaną temperaturę wody.

Aby wybrać tryb działania RĘCZNY należy wcisnąć klawisz  (zapali się dioda), pojawi się napis 'AIR' (POWIETRZE) ze wskazaniem temperatury.


Wcisnąc klawisz  możemy zwiększać temperaturę do chwili aż na wyświetlaczu pojawi się napis 'MAN' (powyżej 40°).



Następnie, aby ustawić żądaną temperaturę wody wcisnąć klawisz  (zapali się dioda), pojawi się napis 'H₂O'.

Przy użyciu klawisza  lub klawisza  można zmieniać temperaturę wody aż do uzyskania wartości żądanej.

- AUTOMATYCZNYM:



W trybie AUTOMATYCZNYM można ustawić temperaturę wody oraz temperaturę docelową jaką chcemy uzyskać w pomieszczeniu, w którym zainstalowany jest piecyk. Piecyk po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu (AIR) lub wody (H₂O) samodzielnie dokona modulacji i przejdzie na minimalną moc roboczą.



Aby ustawić żądaną temperaturę w pomieszczeniu (AIR) wcisnąć klawisz  (zapali się dioda), wyświetlona zostanie temperatura

bieżąca w danej chwili; przy użyciu klawisza  lub klawisza  można zmieniać temperaturę aż do uzyskania wartości żądanej.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

NAPEŁNIANIE ŚLIMAKA (tylko w przypadku całkowitego opróżnienia zasobnika peletu)

Aby napełnić ślimak należy wejść w MENU, wcisnąć na około 2 sekundy klawisz , następnie wcisnąć klawisz  do chwili aż na wyświetlaczu pojawi się napis „M5 primo carico” („M5 pierwszy załadunek”).

Wcisnąć klawisz , aby potwierdzić, a następnie wcisnąć klawisz  aby uaktywnić funkcję. Czynność tę należy wykonywać wyłącznie przy wygaszonym i całkowicie zimnym piecyku.

Uwaga: podczas tej fazy pozostanie włączony wentylator odciągowy spalin.




FUNKCJA STAND-BY



Uaktywnienie tej funkcji powoduje wygaszenie piecyka po przekroczeniu o 0,5°C żądanej temperatury pomieszczenia, po ustalonym z góry czasie 10 minut (możliwość modyfikacji ustawień przez autoryzowany serwis w fazie instalacji).


Na wyświetlaczu pojawi się napis „GO STBY” wskazując ile minut pozostało do wygaszenia.

Funkcja ta dostępna jest zarówno w trybie AUTOMATYCZNYM lub RĘCZNYM jak i w przypadku podłączenia zewnętrznego termostatu.







W chwili, gdy temperatura w pomieszczeniu obniży się o 2°C poniżej ustawionego progu piecyk załączy się ponownie (możliwość modyfikacji ustawień przez autoryzowany serwis w fazie instalacji).

Aby uaktywnić tę funkcję należy wcisnąć na około 3 sekundy klawisz , na wyświetlaczu pojawi się napis „M1 set orologio” („M1 Ustawienia zegara”), należy wcisnąć klawisz  do chwili aż na wyświetlaczu pojawi się napis „M4 stand by”, aby zatwierdzić wcisnąć klawisz .

Wcisnąć klawisz  aby wybrać „ON” i aby zatwierdzić wybór wcisnąć klawisz .

Aby wyjść z menu „M4 stand by” należy wcisnąć na około 6 sekund klawisz .



USTAWIANIE GODZINY I DATY

Wcisnąć na około 2 sekundy klawisz , na wyświetlaczu pojawi się napis „M1 set orologio” („M1 Ustawienia zegara”), aby zatwierdzić należy wcisnąć klawisz . Pojawiają się w kolejności następujące dane: Dzień tygodnia (giorno della settimana), godzina (ora), minuty, dzień (giorno), miesiąc (mese), rok (anno), które można ustawić poprzez naciśnięcie klawisza  lub klawisza . Aby zatwierdzić wcisnąć klawisz . Aby wyjść z menu „M1 set orologio” („M1 Ustawienia zegara”) należy wcisnąć na około 6 sekund klawisz .

TERMOSTAT POKOJOWY / ZEWNĘTRZNY

Termostat zewnętrzny można podłączyć przy użyciu niebieskiego przewodu (element opcjonalny kod 640560) do portu szeregowego znajdującego się na tylnej ściance piecyka, w ten sposób, że czysty styk pozostaje normalnie otwarty:

- Styk otwarty = Temperatura w pomieszczeniu została osiągnięta
- Styk zamknięty = Temperatura w pomieszczeniu nie została osiągnięta

Aby wybrać tryb ‘T-E’ (termostat pokojowy) wcisnąć klawisz  (zapali się dioda). Wcisnąc klawisz  zmniejszamy temperaturę do chwili aż na wyświetlaczu pojawi się napis „T-E” (termostat pokojowy) (poniżej 6°).




Uwaga: W przypadku gdy piecyk jest wyłączony termostat zewnętrzny nie może w żaden sposób zainicjować włączenia lub wygaszenia piecyka.




W przypadku gdy chcemy wygasić lub włączyć piecyk poza godzinami ustawionymi w programatorze lub ustawieniami „T-E” (termostatu pokojowego) należy zawsze użyć przycisku .

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PROGRAMATOR DZIENNY / TYGODNIOWY

Istnieje możliwość ustawienia 3 niezależnych programów pracy: dzienny, tygodniowy i weekendowy, które z kolei można kombinować ze sobą według własnych potrzeb. Pory załączenia i wyłączenia reguluje się w odstępach 10 minutowych.




Należy wcisnąć na około 2 sekundy klawisz , na wyświetlaczu pojawi się napis „M1 set orologio” („M1 Ustawienia zegara”) (zgaśnie dioda). Wciskać klawisz  do chwili aż na wyświetlaczu pojawi się napis „M2 set crono” („M2 Ustawienia programatora”), aby zatwierdzić wcisnąć klawisz .


Aby wyświetlić 3 możliwe programy pracy (dzienny, tygodniowy i weekendowy) wcisnąć klawisz  lub klawisza . Aby zatwierdzić wcisnąć klawisz .

Do wyboru mamy następujące menu (domyślnie ustawione na OFF):

- M2-1: abilita cronotermostato (uruchom programator)
- M2-2: program giorno (program dzienny)
- M2-3: program settim (program tygodniowy)
- M2-4: program fine sett (program weekendowy)
- M2-5: uscita (wyjście)

Wybrać jedno z menu i zatwierdzić wciskając klawisz .

Aby ustawić załączenie i wygaszenie piecyka, oraz aby zmienić godziny wcisnąć klawisz  lub klawisz , aby zatwierdzić wcisnąć klawisz .

Aby wyjść z programowania wcisnąć na około 6 sekund klawisz .

M2-2 PROGRAMATOR DZIENNY

Daje możliwość zaprogramowania 2 uruchomień i 2 wygaszeń w ciągu doby, takich samych na każdy dzień tygodnia.

Na przykład: start1 10.00 stop1 12.00 start2 18.00 stop2 22.00

PROGRAMATOR TYGODNIOWY

Daje możliwość zaprogramowania do 4 uruchomień i 4 wygaszeń urządzenia w ciągu doby na wybrane dni tygodnia

Na przykład:

start1 06.00 stop1 08.00		start2 07.00 stop2 10.00		start3 14.00 stop3 17.00		start4 19.00 stop4 22.00	
Lunedì/poniedziałek	on	Lunedì/poniedziałek	off	Lunedì/poniedziałek	on	Lunedì/poniedziałek	on
Martedì/wtorek	on	Martedì/wtorek	off	Martedì/wtorek	on	Martedì/wtorek	on
Mercoledì/środa	off	Mercoledì/środa	on	Mercoledì/środa	off	Mercoledì/środa	on
Giovedì/czwartek	on	Giovedì/czwartek	off	Giovedì/czwartek	off	Giovedì/czwartek	on
Venerdì/piątek	on	Venerdì/piątek	off	Venerdì/piątek	off	Venerdì/piątek	on
Sabato/sobota	off	Sabato/sobota	off	Sabato/sobota	on	Sabato/sobota	on
Domenica/niedziela	off	Domenica/niedziela	off	Domenica/niedziela	on	Domenica/niedziela	on

PROGRAMATOR WEEKENDOWY

Daje możliwość zaprogramowania 2 uruchomień i wygaszeń podczas weekendów

Na przykład:

Start1 week-end 07.00 stop1 week-end 11.30

Start2 week-end 14.20 stop2 week-end 23.50

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć piecyk od sieci zasilania elektrycznego.

Regularna konserwacja jest podstawą prawidłowego działania piecyka.

BRAK REGULARNEJ KONSERWACJI może spowodować wadliwe działanie piecyka.

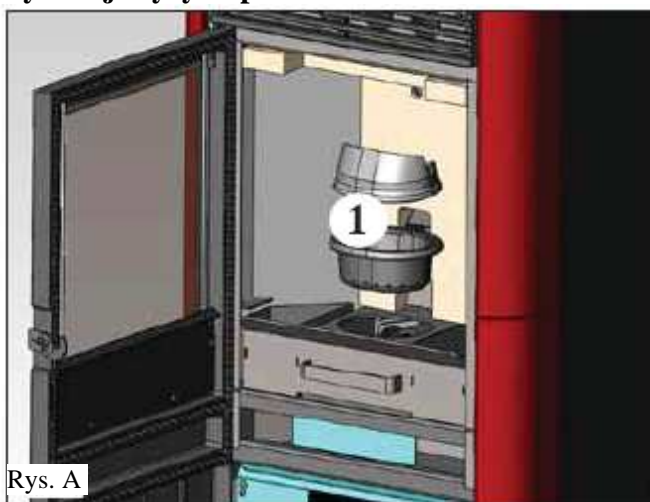
Ewentualne problemy eksploatacyjne wynikające z braku należytej konserwacji powodują utratę gwarancji.

KONSERWACJA codzienna

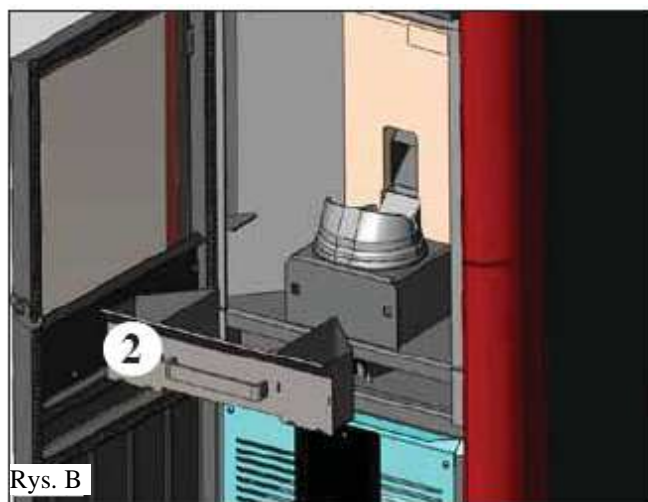
Wszystkie czynności należy wykonywać na wyłączonym, zimnym piecyku, odłączonym od sieci elektrycznej

- Codzienne czyszczenie wykonywać przy użyciu separatora z odkurzaczem (zob. wyposażenie opcjonalne na str. 22).
- Cała procedura zabiera zaledwie kilka minut dziennie.
- Otworzyć drzwiczki, wyciągnąć palnik (1 – rys. A) i wysypać znajdujące się w nim pozostałości do popielnika (2 – rys. B).
- **NIE WSYPYWAĆ POZOSTAŁOŚCI Z POWROTEM DO ZASOBNIKA PELETU.**
- Wyciągnąć i opróżnić popielnik (2 – rys. B) wysypując jego zawartość do niepalnego pojemnika (popiół może zawierać gorące cząstki i/lub żar).
- Odkurzyć wnętrze paleniska i komorę wokół paleniska, gdzie spada popiół.
- Wyciągnąć palnik (1 – rys. A) i oczyścić go dokładnie szczotką dostarczoną wraz z piecykiem, sprawdzając, czy wszystkie otwory są drożne.
- Oczyścić odkurzaczem przedział palnika i brzegi podparcia palnika w jego osłonie
- W razie konieczności wyczyścić szybę (na zimno)

Nigdy nie wciągać odkurzaczem gorącego popiołu, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie i wywołuje ryzyko pożaru.



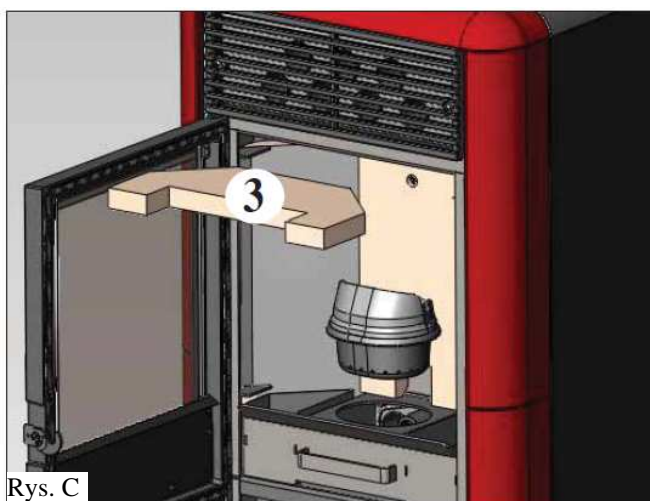
Rys. A



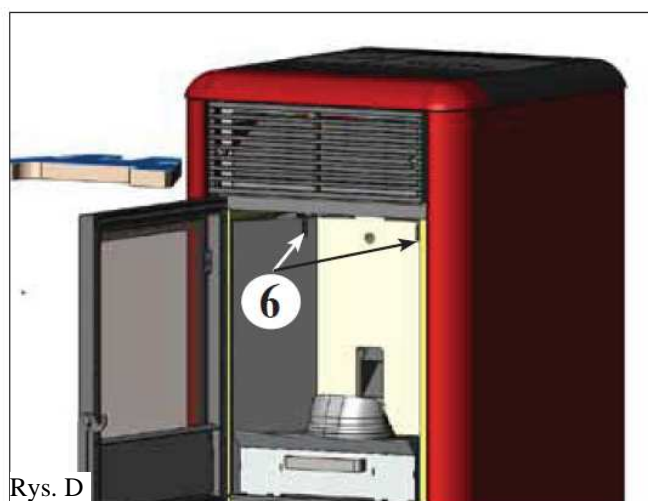
Rys. B

KONSERWACJA COTYGODNIOWA

- Wyciągnąć deflektor (3 – rys. C), poruszyć energicznie wyciory (6 – rys. D) i wysypać pozostałości do popielnika (2-rys. B).
- Opróżnić zasobnik peletu i oczyścić jego dno przy użyciu odkurzacza.



Rys. C



Rys. D

KONSERWACJA

KONSERWACJA SEZONOWA (wykonywana przez autoryzowany serwis producenta)

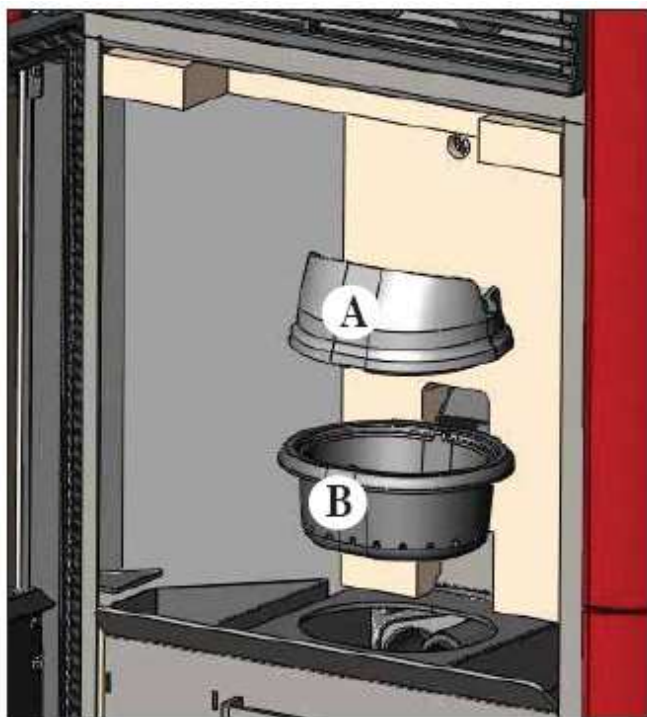
- Ogólne czyszczenie wewnętrznych i zewnętrznych części piecyka
- Dokładne czyszczenie przewodów wymiennika znajdujących się wewnątrz kratki wyprowadzania ciepłego powietrza usytuowanej w górnej części z przodu piecyka
- Dokładne czyszczenie i usuwanie osadów z palnika i czyszczenie komory spalania
- Czyszczenie wentylatora odciągowego spalin, mechaniczne sprawdzenie luzów i mocowań
- Czyszczenie kanału spalinowego (wymiana uszczelek na rurach odprowadzania spalin)
- Czyszczenie przewodu spalinowego
- Czyszczenie przedziału wentylatora odprowadzania spalin, czyszczenie presostatu, kontrola termopary
- Czyszczenie, inspekcja i usuwanie osadów z komory zapalnika elektrycznego i jego wymiana jeśli to konieczne
- Czyszczenie/Sprawdzenie Panelu Synoptycznego
- Kontrola wzrokowa stanu przewodów elektrycznych, złączek i kabla zasilającego
- Czyszczenie zbiornika na pelet i sprawdzenie luzów zespołu ślimak-motoreduktor
- Wymiana uszczelki drzwiczek
- Próba działania, załadunek ślimaka, rozpalenie, funkcjonowanie przez 10 minut i wyłączenie.

Jeśli piecyk używany jest bardzo często, zaleca się czyszczenie kanału odprowadzania spalin, co 3 miesiące.

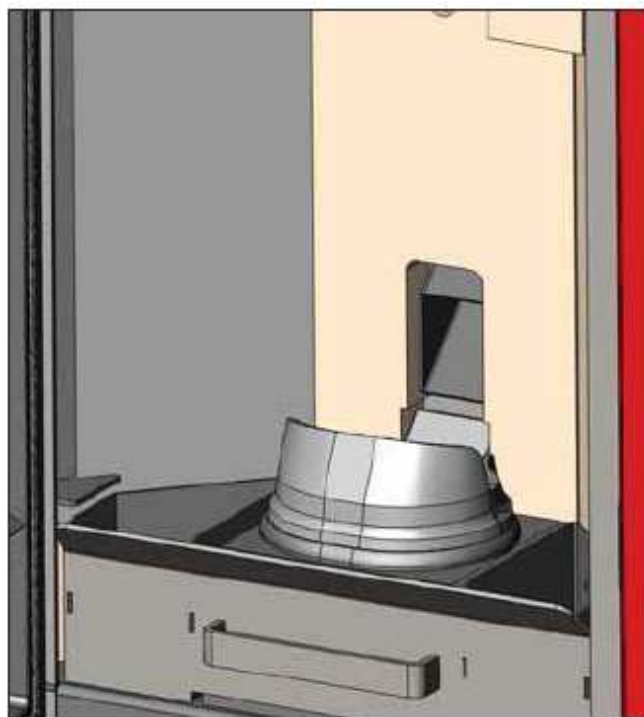
UWAGA!!!

Po normalnym czyszczeniu, **NIEPRAWIDŁOWE** połączenie górnej części palnika (A – rys. 1) z dolną (B – rys. 1) może zakłócić prawidłowe działanie piecyka.

Dlatego też przed rozpaleniem piecyka należy upewnić się, że obie części palnika są odpowiednio połączone tak jak zostało to pokazane na rys. 2, a na obwodzie, w miejscu ich styku, nie występuje popiół lub niedopalone pozostałości peletu.



Rys. 1




Rys. 2

POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWOŚCI

W przypadku wystąpienia problemów piecyk zatrzymuje się automatycznie, wykonując operację wygaszania, a na wyświetlaczu pojawia się napis określający przyczynę wyłączenia (zobacz poniżej różnego rodzaju komunikaty).

Nigdy nie należy odłączać wtyczki podczas fazy wygaszania alarmowego.

W przypadku wystąpienia blokady, w celu ponownego uruchomienia piecyka należy odczekać do momentu zakończenia procedury wygaszania (15 minut z sygnalizacją dźwiękową) po czym wcisnąć klawisz .

Nie należy włączać piecyka przed sprawdzeniem przyczyny blokady i WYCZYSZCZENIEM/OPRÓŻNIENIEM palnika.

SYGNALIZACJE EWENTUALNYCH PRZYCZYŃ AWARYJNEJ BLOKADY PIECA – ZALECENIA I ŚRODKI ZARADCZE:

A01 black out (nie jest to awaria piecyka)

(występuje, gdy następuje przerwa w zasilaniu trwająca dłużej niż 5 sekund)

Piecyk ma wbudowaną funkcję 'black out': jeśli przerwa w dostawie prądu trwa krócej niż 5 sekund piecyk automatycznie ponownie się załączy i powróci do poprzednich parametrów pracy.

Jeżeli prądu zabraknie przez dłuższy okres czasu piecyk wchodzi w stan alarmowy 'black out' i następuje jego wygaszenie.

Poniżej zamieszczona została tabela różnych możliwych sytuacji:

Faza pracy przed wystąpieniem zaniku napięcia	Stan pracy piecyka gdy prądu zabraknie przez okres do 10 sekund	Stan pracy piecyka w przypadku braku prądu powyżej 10 sekund
OFF / WYŁĄCZONY	OFF	OFF
PRECARICA / ZASYP WSTĘPNY	BLACK OUT	BLACK OUT
ACCENSIONE / ZAŁĄCZANIE	BLACK OUT	BLACK OUT
AVVIO / URUCHAMIANIE	AVVIO / URUCHAMIANIE	CZUWANIE, PONOWNE URUCHOMIENIE
LAVORO/ PRACA	PRACA	CZUWANIE, PONOWNE URUCHOMIENIE
PULIZIA FINALE / PRZEDMUCH PALNIKA PRZED WYGASZENIEM	PULIZIA FINALE / PRZEDMUCH PALNIKA PRZED WYGASZENIEM	PULIZIA FINALE / PRZEDMUCH PALNIKA PRZED WYGASZENIEM
STAND-BY / CZUWANIE	STAND-BY / CZUWANIE	STAND-BY / CZUWANIE
ALLARME / ALARM	ALLARME / ALARM	ALLARME / ALARM
MEMORIA ALLARME / PAMIĘĆ ALARMÓW	MEMORIA ALLARME / PAMIĘĆ ALARMÓW	MEMORIA ALLARME / PAMIĘĆ ALARMÓW

AL2 sonda fumi rotta [uszkodzona sonda spalin]

(występuje, kiedy sterowanie piecyka nie może wykryć sygnału od sondy temperatury spalin)

Najczęstsze przyczyny:

- Zepsuła się termopara
- Termopara rozłączyła się
- Odczyt z termopary poza zakresem pomiaru

AL3 hot fumi [za wysoka temperatura spalin]

(występuje, gdy temperatura spalin przekroczy wartość bezpieczną)

Najczęstsze przyczyny:

- Zapchany przewód spalinowy
- Nieprawidłowa instalacja
- Zapchanie się piecyka – zaniedbanie czyszczenia
- Zbyt wysoka wartość parametrów zasypu peletu na palnik, skontrolować ustawienia podawania peletu (wezwać serwis)

UWAGA: komunikat 'hot fumi' pojawia się po przekroczeniu pierwszego progu alarmowego przy 250° powodując przejście piecyka do trybu modulacji pracy, dopiero po osiągnięciu 270° piecyk przechodzi w stan alarmowy i w konsekwencji następuje jego wygaszenie.

AL4 aspiratore guasto [uszkodzenie wentylatora odciągowego]

(występuje, w przypadku uszkodzenia silnika wentylatora odciągowego spalin)

Najczęstsze przyczyny:

- Blokada silnika wyciągu spalin
- Zepsuty czujnik obrotów
- Zepsuty silnik wyciągu spalin
- Zainterweniował termostat silnika wyciągu spalin

POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWOŚCI

AL5 mancata accensione [nie nastąpiło rozpalenie]

(występuje, kiedy temperatura spalin podczas rozpalania nie przekroczy ustawionego w parametrach minimalnego progu temperatury)

Najczęstsze przyczyny:

- Zepsuta zapalarka
- Zabrudzony palnik lub zbyt dużo peletu
- Skończył się pelet
- Skontrolować termostat bezpieczeństwa peletu (automatyczne załączenie)
- Zapchany przewód spalinowy

AL6 manca pellet [brak peletu]

(występuje, gdy pelet w zasobniku się kończy)

Najczęstsze przyczyny:

- Skończył się pelet w zasobniku
- Zepsuł się motoreduktor
- Zapchał się kanał doprowadzania peletu na palnik lub ślimak
- Zbyt niska wartość parametrów zasypu peletu na palnik, skontrolować ustawienia podawania peletu

AL7 sicurezza termica [zabezpieczenie termiczne]

(występuje, kiedy termostat zabezpieczający zasobnika wyłączy się z powodu zbyt wysokiej temperatury w zasobniku peletu)

Najczęstsze przyczyny:

- Zbyt duża ilość peletu spada na palnik

AL8 manca depressione [brak podciśnienia]

(występuje, kiedy brakuje wystarczającego ciągu w przewodzie doprowadzającym zimne powietrze niezbędne w procesie spalania)

Najczęstsze przyczyny:

- Zapchany przewód doprowadzania zimnego powietrza do spalania
- Uszkodzony presostat
- Zatkany przewód silikonowy

AL9 sonda acqua [sonda temperatury wody]

(występuje, kiedy sterowanie piecyka nie może wykryć sygnału od sondy temperatury wody)

Najczęstsze przyczyny:

- Zepsuta sonda temperatury wody
- Sonda temperatury wody rozłączyła się

ALA hot acqua [za wysoka temperatura wody]

(występuje, kiedy temperatura wody w piecyku przekroczy 90°)

Postępowanie:

- Sprawdzić instalację wodną
- Sprawdzić, czy instalacja jest odpowietrzona
- Sprawdzić wszystkie zawory i kurki na układzie
- Sprawdzić, czy piecyk jest wyczyszczony
- Sprawdzić, czy kanał spalinowy jest wyczyszczony
- Wezwać serwis

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

Odpowiedzi podane poniżej mają skróconą formę, szczegółowe informacje znajdują się w niniejszej instrukcji.

1) Co jest potrzebne w pomieszczeniu, aby móc zainstalować piecyk na pelet z płaszczem wodnym?

Kanał odprowadzający spaliny o minimalnym przekroju 80 mm.

Pobór powietrza do lokalu z zewnątrz min 80cm².

Przyłącze wodne zasilania i powrotu do rozdzielacza CO ¾" G

Odprowadzenie do kanalizacji z zaworu bezpieczeństwa ciśnieniowego ¾" G

Przyłącze wodne do napełniania układu ¾" G

Przyłącze elektryczne do urządzenia zgodne z przepisami, z wyłącznikiem magneto-termicznym 230 V+/- 10%, 50 Hz

Należy docenić potrzebę oddzielenia obwodu pierwotnego - piecyka od obwodu wtórnego – CO, na przykład przez wymiennik płytkowy.

2) Czy piecyk może działać bez wody?

NIE. Użycie pieca bez wody powoduje jego poważne uszkodzenie.

3) Czy piecyk wytwarza gorące powietrze?

NIE. Zdecydowana większość ciepła jest przekazywana do wody.

Niewielka część wytworzonego ciepła jest przekazywana do otoczenia w formie promieniowania ciepłego poprzez szybę na froncie piecyka.

4) Czy mogę podłączyć wyjście i powrót bezpośrednio do grzejnika?

NIE. Jak w przypadku wszystkich innych urządzeń kotłowych, konieczne jest podłączenie do rozdzielacza, skąd woda przekazywana jest do grzejników.

5) Czy piecyk może również wytwarzać ciepłą wodę użytkową?

Możliwe jest jej wytwarzanie przy zastosowaniu naszego zestawu instalacyjnego, należy jednak określić zapotrzebowanie cieplne instalacji w stosunku do mocy piecyka.

6) Czy mogę odprowadzać spaliny z piecyka bezpośrednio przez ścianę?

NIE. Odprowadzenie zgodnie z przepisami musi być wykonane do kalenicy dachu, ponadto do prawidłowego funkcjonowania pieca niezbędny jest pionowy odcinek o długości min. 1,5m. W przeciwnym wypadku, w przypadku odcięcia zasilania lub silnego wiatru, możliwe jest przedostawanie się niewielkiej ilości spalin do pomieszczenia.

7) Czy konieczne jest doprowadzenie powietrza do pomieszczenia?

Tak, żeby utrzymać stały poziom tlenu w pomieszczeniu, wentylator wyciągu spalin pobiera powietrze z pomieszczenia i przesyła do paleniska.

8) Jakie parametry należy wprowadzić na wyświetlaczu pieca?

Żadaną temperaturę wody i żadaną temperaturę w pomieszczeniu, piecyk będzie modulował parametry pracy celem uzyskania i utrzymania tej temperatury. Przy małych instalacjach, możliwe jest wprowadzenie trybu pracy, który przewiduje rozpalenie i gaszenie piecyka w zależności od uzyskanej temperatury wody.

9) Jak często należy czyścić palnik?

Przed każdym uruchomieniem piecyka, na wyłączonym i zimnym piecyku.

10) Czy muszę odkurzać zasobnik peletu?

Tak, przynajmniej raz na miesiąc i kiedy piecyk jest przez dłuższy czas nie używany.

11) Czy mogę spalać inne materiały poza peletem?

NIE. Piecyk jest zaprojektowany do spalania peletu drewnianego o średnicy 6 mm. Inne materiały mogą spowodować jego uszkodzenie.

LISTA KONTROLNA

Zapoznać się po dokładnym przeczytaniu karty technicznej

Ustawienie i instalacja

- Uruchomienie przez serwis, upoważniony do aktywowania gwarancji i przekazania karty konserwacji
- Odpowiednie doprowadzenie powietrza do pomieszczenia
- Kanał spalinowy dedykowany wyłącznie dla odbioru spalin z piecyka
- Przewód odprowadzenia spalin posiada: maksymalnie 2 kolana
odcinek poziomy o maksymalnej długości 2 metrów
- Komin umiejscowiony poza strefą odpływu
- Przewody rurowe odprowadzające spaliny wykonane z odpowiedniego materiału (zaleca się stal inox)
- Przy przechodzeniu przez ewentualne materiały łatwopalne (np. drewno) przedsięwzięte zostały wszystkie środki ostrożności w celu uniknięcia pożarów

Użytkowanie

- Użytkowany pelet musi być dobrej jakości i suchy
- Palnik i popielnik muszą być regularnie czyszczone i dobrze ustawione
- Drzwiczki muszą być dobrze zamknięte
- Palnik musi być prawidłowo ustawiony w komorze

NALEŻY PAMIĘTAĆ O OCZYSZCZENIU PALNIKA ODKURZACZEM PRZED KAŻDYM KOLEJNYM ROZPALENIEM

W przypadku nieudanej próby rozpalenia NIE powtarzać ponownie próby rozpalenia przed opróżnieniem palnika.

AKCESORIA DO CZYSZCZENIA



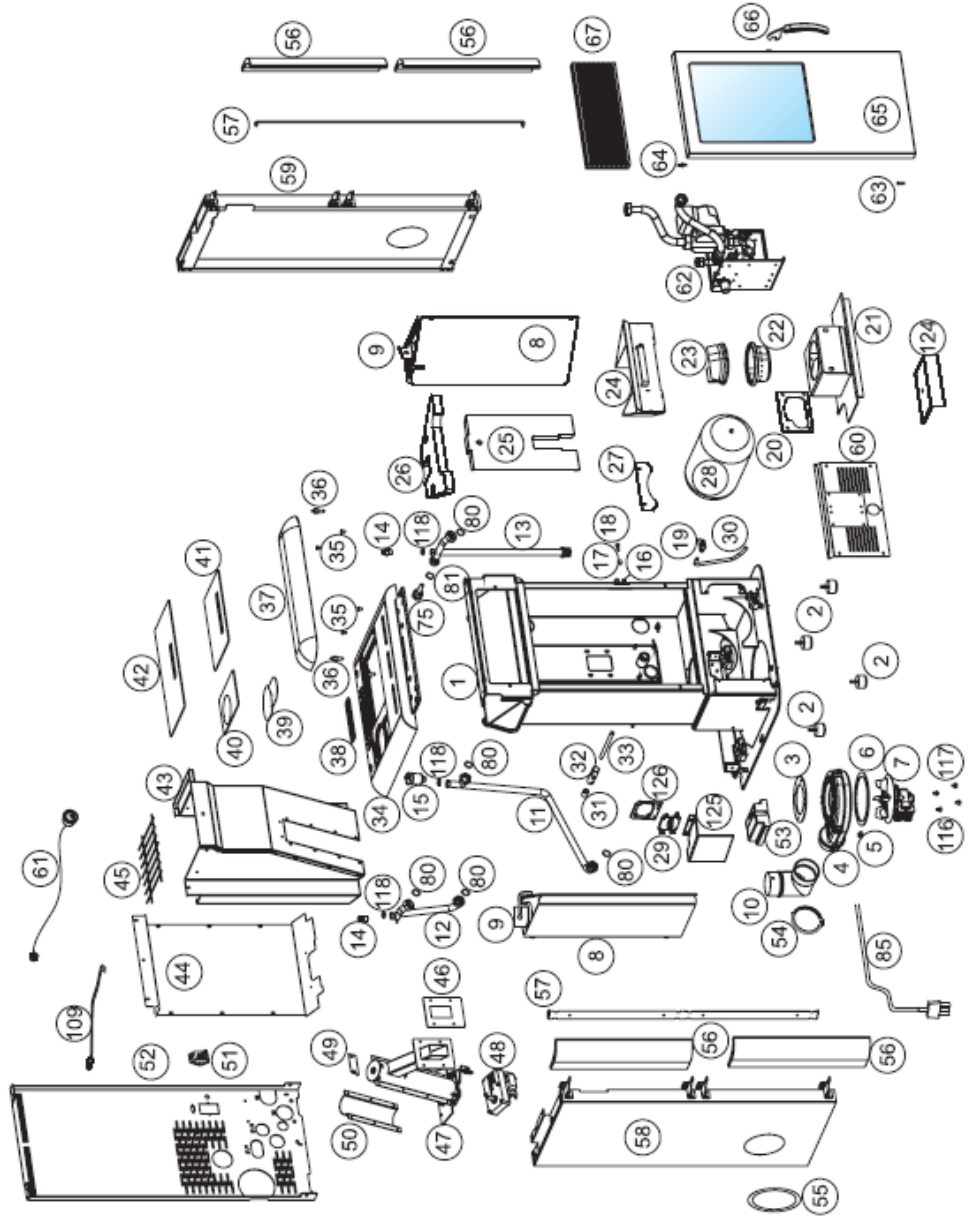
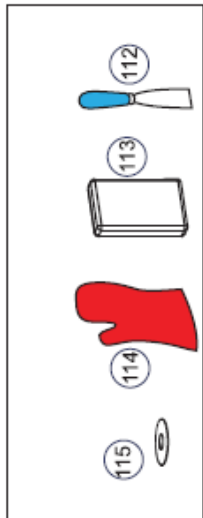
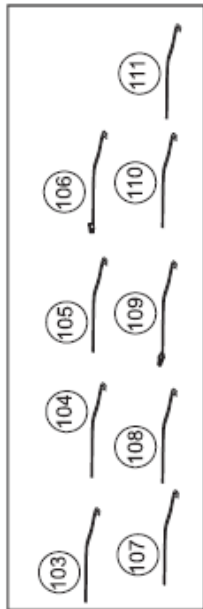
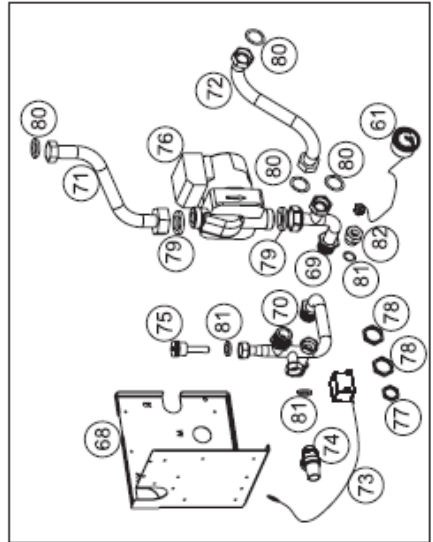
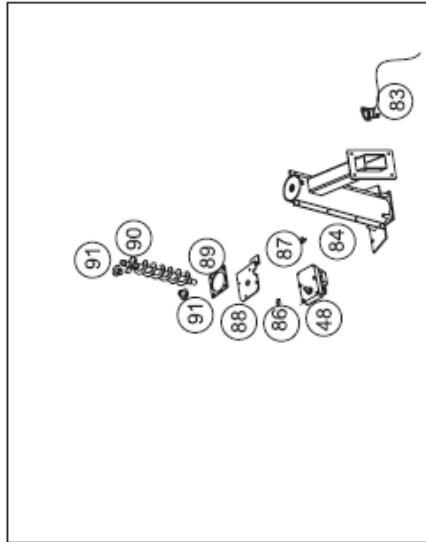
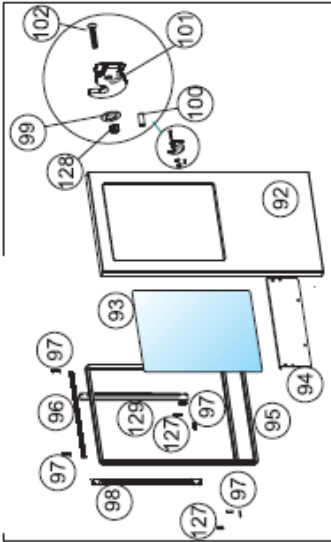
GlassKamin
(kod 155240)

Przydatny do czyszczenia szkła
ceramicznego



Separator do zbierania popiołu
bez silnika
(kod 275400)

Przydatny do czyszczenia
paleniska



Poz.	OPIS	KOD	Ilość szt.
1	KORPUS PIECYKA	676130	1
2	NÓŻKI ANTYWIBRACYJNE	652550	4
3	USZCZELKA ŚLIMAKA WENTYLATORA	669090	1
4	ŚLIMAK WENTYLATORA ODPROWADZANIA SPALIN	659350	1
5	GUMOWA PODKŁADKA NOŚNA SONDY	255100	1
6	USZCZELNIENIE WENTYLATORA	201010	1
7	WENTYLATOR ODCIĄGOWY SPALIN	613740	1
8	CZEŚĆ KOTŁOWA	676150	2
9	TURBULATOR	683860	2
10	KOLANO PRZYŁĄCZENIOWE 90 ⁰ DO PRZEWODU ODPROWADZANIA SPALIN	654420	1
11	RURA ŁĄCZĄCA CZEŚCI KOTŁA GÓRNA/DOLNA	676330	1
12	RURA ŁĄCZĄCA CZEŚCI KOTŁA LEWEGO GÓRNEGO	676350	1
13	RURA PRZESYŁU Z GÓRNEJ CZEŚCI KOTŁA DO POMPY	676340	1
14	ZAWÓR ODPOWIETRZAJĄCY 3/8"	678170	2
15	ZAWÓR AUTOMATYCZNEGO ODPOWIETRZANIA	284150	1
16	NAKRĘTKA MOTYLKOWA M6	214930	1
17	TULEJA ŚR. 10-6,1x10	252550	1
18	ŚRUBA TB. TCR M6x20 MOTYLKOWA	681370	3
19	PLYTKA MOCUJĄCA PRESOSTAT	651820	1
20	USZCZELKA PODSTAWY PALNIKA	741600	1
21	PODSTAWA PALNIKA	676140	1
22	PALNIK CZEŚĆ DOLNA Z USZCZELKĄ	684970	1
23	PALNIK CZEŚĆ GÓRNA	287340	1
24	POPIELNIK	676160	1
25	TYLNA PŁYTA PALENISKA Z WERMIKULITU	683840	1
26	DEFLEKTOR Z WERMIKULITU	676200	1
27	MOCOWANIE NACZYNIA WZBIORCZEGP	680630	1
28	NACZYNIE WZBIORCZE	680730	1
29	PRESOSTAT	664740	1
30	PRZEWÓD SILIKONOWY	199040	1
31	TULEJA MOCUJĄCA ZAPALARKE	247350	1
32	TULEJA PRZEDNIA ZAPALARKI	675770	1
33	ZAPALARKA 300W	684560	1
34	GÓRNA PŁYTA ŻELIWNA	675540	1
35	PODKŁADKI GUMOWE	216510	4
36	SWORZNIE CENTRUJĄCE PŁYTEK CERAMICZNYCH	680950	2
37	GÓRNA LISTWA CERAMICZNA BORDOWA	678080	1
37	GÓRNA LISTWA CERAMICZNA BIAŁA KREMOWA	673100	1
37	GÓRNA LISTWA CERAMICZNA SZARA	678090	1
38	PANEL SYNOPTYCZNY	684440	1
39	METALOWA POKRYWA ZAMYKAJĄCA WYJŚCIE PRZEWOWU SPALINOWEGO	675750	1
40	METALOWA POKRYWA LEWA DO ODPROWADZANIA SPALIN Z GÓRY PIECYKA	680970	1
41	METALOWA POKRYWA PRAWA DO ODPROWADZANIA SPALIN Z GÓRY PIECYKA	680960	1
42	POKRYWA METALOWA ZASOBNIKA	675730	1
43	ZASOBNIK PELETU	678220	1
44	TYLNA ŚCIANKA ZASOBNIKA PELETU	678270	1
45	KRATKA ZABEZPIECZAJĄCA ZASOBNIK PELETU	680640	1
46	USZCZELNIENIE PODAJNIKA Z PAPIERU CERAMICZNEGO	661920	1
47	PODAJNIK	249960	1
48	MOTOREDUKTOR	665190	1
49	PLYTKA ZAMYKAJĄCA PODAJNIK	247480	1
50	OSŁONA GÓRNA PODAJNIKA	247330	1
51	GNIAZDO SIECIOWE Z BEZPIECZNIKAMI	684940	1
52	ŚCIANKA TYLNA	680650	1
53	PŁYTKA ELEKTRONICZNA	684400	1
54	OPASKA ŚR. 80	EFAS80	1
55	KOŁNIERZ MASKUJĄCY DO OPROWADZANIA SPALIN Z BOKU PIECYKA	684790	1
56	PŁYTKA BOCZNA CERAMICZNA BORDOWA	678110	4
56	PŁYTKA BOCZNA CERAMICZNA BIAŁA KREMOWA	675710	4
56	PŁYTKA BOCZNA CERAMICZNA SZARA	678120	4
57	PROFIL MOCOWANIA PŁYTEK CERAMICZNYCH	675830	2
58	LEWY BOK METALOWY SZARY	680580	1
59	PRAWY BOK METALOWY SZARY	680590	1
60	PŁYTA MASKUJĄCA CZEŚĆ SERWISOWĄ	680490	1

Poz.	OPIS	KOD	Ilość szt.
61	MANOMETR 0,6 BAR	269590	1
62	GRUPA HYDRAULICZNA	678200	1
63	KOŁEK D5 X 20	297850	1
64	SWORZEŃ ZAWIASY GÓRNEJ	248380	1
65	DRZWICZKI	680690	1
66	ŚCIĄGANA RĄCZKA	642680	1
67	GÓRNA KRATOWNICA ŻELIWNA	678020	1
68	OSŁONA GRUPY HYDRAULICZNEJ	676360	1
69	RURA POMPY CYRKULACYJNEJ	676320	1
70	RURA POWROTNA I SPUSTU	676310	1
71	RURA GIĘTKA DŁ.=500 3/4"-1" F-F / ŻEŃ-ŻEŃ	608390	1
72	RURA GIĘTKA DŁ.=500 3/4" F-F / ŻEŃ/ŻEŃ	646750	1
73	TERMOSTAT ZABEZP. ZASOBNIK PELETU 100°C	664730	1
74	ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA CIŚNIENIOWY 3 BAR 1/2"	280010	1
75	GILZA 1/2"	642160	2
76	POMPA CYRKULACYJNA RS15/6,7-3 PR130-6 1"	666830	1
77	NAKRĘTKA MOCOWANIA RURY 1/2"	261990	1
78	NAKRĘTKA MOCOWANIA RURY 3/4"	261980	2
79	USZCZELKA 1"	269620	2
80	USZCZELKA 3/4"	262010	9
81	USZCZELKA 1/2"	262020	4
82	ZAWÓR ZWROTNY	269600	1
83	TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA AUTOMATYCZNY 120°	255360	1
84	KORPUS PODAJNIKA	248500	1
85	PRZEWÓD ZASILAJĄCY	230210	1
86	TULEJA BLOKUJĄCA MOTOREDUKTOR	232580	1
87	GUMOWA ZATYCZKA MOTOREDUKTORA	234420	1
88	DOLNY KOŁNIERZ BLOKOWANIA WAŁU	247320	1
89	USZCZELNIENIE PODAJNIKA Z PAPIERU CERAMICZNEGO	247380	1
90	WAŁ PODAJNIKA	249343	1
91	TULEJA TEFLONOWA	249010	2
92	DRZWICZKI ŻELIWNE	678010	1
93	SZYBA CERAMICZNA WEWN. 300X390X4	674470	1
94	LISTWA PROW. STRUMIENIA POWIETRZA CZYSZCZENIA SZYBY	682170	1
95	USZCZELKA ARTICA ŚR. 13	224660	0,22 m
96	USZCZELKA SAMOPRZYLEPNA CZARNA 8x1	188140	0,1 m
97	USZCZELKA SAMOPRZYLEPNA 8x2	173050	0,02x6 m
98	LISTWA PRZYSZYBOWA LEWA	741780	1
99	PODKŁADKA FALISTA ø8	162470	1
100	KOŁEK ELASTYCZNY 4x10	12470	1
101	ZASUWA DRZWIOWA	680410	1
102	ŚRUBA T.S.V. M6x30	157050	1
103	PRZEWÓD ZASILAJĄCY N100	684500	1
104	PRZEWÓD ZABEZPIECZAJĄCY SILNIKÓW N100	684510	1
105	PRZEWÓD SOND N100	684540	1
106	PRZEWÓD GNIAZDA SZEREGOWEGO	684530	1
107	PRZEWÓD POMPY N100	684550	1
108	PRZEWÓD TERMOSTATÓW	683940	1
109	SONDA TEMPERATURY POWIETRZA + PIGTAIL	684950	1
110	PRZEWÓD PŁASKI 100 CM 16 ŻYŁOWY	683930	1
111	PRZEWÓD CZUJNIKA HALLA	684980	1
112	ŁOPATKA	196500	1
113	WORECZEK Z SOLĄ OSUSZAJĄCĄ	261320	1
114	RĘKAWICA	6630	1
115	CD Z KARTĄ TECHNICZNĄ	673310	1
116	ŚRUBA INOX TE M4x8	185850	4
117	PODKŁADKA PŁASKA D4	70420	4
118	USZCZELKI 3/8"	622250	3
124	OSŁONA WENTYLATORA ODCIĄGOWEGO SPALIN	742770	1
125	OSŁONA KARTY ELEKTRONICZNEJ	742740	1
126	PŁYTKA PODTRZYMUJĄCA PRESOSTAT	741590	1
127	USZCZELKA SAMOPRZYLEPNA 8x1	188140	0,02x2 m
128	NAKRĘTKA M6	11680	1
129	LISTWA PRZYSZYBOWA PRAWA	741510	1